

پېكھينانى زانبارى و كرده قسه ييه كان*

(PP. 39-64)

د. حاتم وليا محمد**ژيان عبدالله محمد**

زانكۆى سه لآحه ددين-كۆلئىزى پەروردهى بنه رتهى-به شى كوردى زانكۆى سه لآحه ددين-كۆلئىزى پەروردهى-به شى كوردى شه قلاوه
 mhatam65@yahoo.com rwyahayat@yahoo.com

مىژووى وەرگرتن: ۲۰۱۵/۰۲/۰۸

مىژووى قبولكردن: ۲۰۱۵/۰۳/۰۳

پوخته

ئەم توئىژىنه وه به ناو نيشانى (پېكھينانى زانبارى و كرده قسه ييه كان)ه، ناوه ئكى توئىژىنه وه كه جگه له پيشه كى، به شيوه يه كى گشتى له دوو ته وەر پېكھاتوه: له ته وەرى يه كه مدا، هەولدراره كه له روانگەى كۆمه لئىك چه مكى جياكه ره وه يى وه كو زانبارى كۆن و نوئ، تۆپىك و كۆمىنت، كۆنتراست، ناديارى. هتد جياوازى نىوان سىنتاكس و پراگماتىك له پېكھينان و گه ياندنى زانبارى له پرۆسه ي پهبه ندى كردندا بخريته پوو له ته وەرى دووه مىشدا باس له لئكدانه وهى ئەركى زمان له چوارچىوه ي تيؤرى كرده قسه ييه كان وه ده كرئت. له كۆتابيشدا جگه له لىستى سه رچاوه كان و پوخته ي توئىژىنه وه كه به زمانى عەره بى و ئىنگلىزى، هەندئ ئەنجام و بشنارىك خراوه ته روو.

پيشه كى

ئەم توئىژىنه وه به ناو نيشانى (پېكھينانى زانبارى و كرده قسه ييه كان)ه. هەولئىكه بۆ به ده رخستنى گرنكى ئاستى سىنتاكس و پراگماتىك له پېكھينان و گه ياندنى زانبارىدا، هەروها لئكدانه وهى ئەركى زمانه له ده قدا له چوارچىوه ي تيؤرى كرده قسه ييه كان. گرتى توئىژىنه وه كه له وه دا به، كه ئايا ئەم توئىژىنه وه به ده توانيت وه لآمى كۆمه لئىك پرسىارى وه كه ئەمانه ي خواره وه بده ته وه؟ ئايا ئەركى سه ره كى ئاخاوتن برىتبه له گه ياندن و وەرگرتنى زانبارى له رنكاي ياسا و ريساى تايهت به زمانئكه وه؟ ئەم دوو ئاسته به چ رنكايه ك ده توانن رۆل ببينن له گه ياندنى زانبارىدا؟ جياوازبه بنه رته تيبه كانى نىوان ئەم دوو ئاسته چبه؟ هەروها كۆمه لئىك پرسىارى ترى هاوشيوه ي ئەوانه به مەرچىك له چوارچىوه ي باسه كه دا ده رنه چيئ. گرنكى ئەم لئكۆلئىنه وه به ش له وه دا خۆى ده ببىتته وه كه هەولده دات له روانگەى رۆلى كرده قسه ييه كان وه تيشكىك بخاته سه ر گه ياندنى زانبارى له پرۆسه ي پهبه ندى كرن له زمانى كوردىدا. توئىژىنه وه كه ش له دوو ته وەر پئكدئت؛ له ته وەرى يه كه كه مدا له روانگەى چه مكه كانى وه ك: زانبارى كۆن و نوئ، تۆپىك و كۆمىنت، كۆنتراست، ناسراوى و نه ناسراوى و ناديارى و..... هتد. باس له جياكردنه وه ي بنجى نىوان سىنتاكس و پراگماتىك ده كرئت. ئەركى زمان له ته وەرى دووه مىشدا له چوارچىوه ي تيؤرى كرده قسه ييه كان وه باس له پېكھينانى زانبارى و ئەركى زمان و لئكدانه وهى له ده قدا ده كرئت. هەروها كرده قسه ييه راسته وخۆكان و كرده قسه ييه ناراسته وخۆكان به وردى و تيروته سه لى تاقى ده كرئنه وه؛ به له به رچاوه گرتنى هەردوو كيان له هيزى گه ياندن و مەرجه گونجاوه كانى به كار هيناناندا.

۱- سىنتاكس و پراگماتىك

هەريه كه له سىنتاكس و پراگماتىك دوو ئاستى لئكۆلئىنه وه ن له زماندا، ئەم دوو ئاسته له لئكۆلئىنه وه نوئبه كانى زمانه وانيدا گرنگيه كى زۆريان پئ دەدرئت هەرچه نده له پووى ئاسته كان به به كه وه زمان به رپوه ده بن و به شيوه يه كى تىكچرژاو به شداريده كه ن له ئامانجى سه ره كى زمان كه برىتبه له گه ياندن و به رده واميدان به كرده ي تىگه يشتن و پهبه ندى كردن. زمانه وانان سىنتاكس به كرۆكى پسته داده نئىن كه له پهبه ندى نىوان وشه كانى پسته ده كۆلئىته وه و پهبه ندى پووكه شى نىوان هئماكان به ديارده خات. سىنتاكس به شيوه يه كى گشتى به پئكخه رى پهبه ندى نىوان هئماكان داده نرئت و (دروسته ي سىنتاكس وه كو ئالۆزترين پووى زمان داده نرئت، له ئەنجامدا پووبه رئكى شايسته بۆ سه رنجدانئكى ورد له خو ده گرئت). (Aitchison 2012, p.267) ئەوه ي گرنكى سىنتاكس ده سه به ر ده كات جياكردنه وه و ده ست نيشانكردنى پهبه ندى هئماكانه به لۆژىك يان دونىاى ده ره وه له لا يه ك و

* ئەم لئكۆلئىنه وه به (مستل)ه له نامه يه كى ماسته ر.



په یوه ندى قسه‌که‌ر به هېماکان واته پراگماتیک له لایه‌کې تره‌وه پوونده‌کاته‌وه. پیکهاته‌ی سینتاکسیس به‌شپوه‌یه‌کې گشتی بریتیه له‌وه‌یکه فهره‌نگیانه‌ی به‌شدارى ده‌کهن له پیکه‌پېنانی پسته وده‌ق وگوتار و... هتد. دا که له پېنگای پېسای تابه‌تییه‌وه ده‌خړینه ته‌ک په‌کتر و پیزده‌کړین، ئه‌م پېسایانه‌ش کۆمه‌ل له‌سه‌ریان پیکه‌وتوون. له زمانى کوردیدا به شپوه‌یه‌کې گشتی زمان له پېنگه‌ی یاسای (بکه‌ر به‌رکار+کار) به‌پېوه‌ده‌چیت. به‌لام له هه‌ندیک حاله‌تی وه‌کو ده‌رپېنی سه‌رسوپمان یاخود شانازی پیکردن کار دیته سه‌ره‌تای پسته‌وه، وه‌ک:

۱- هاورپى منى تو.

۲- کوردم ئه‌من .

هه‌ندى جارىش به‌رکار بۆداکۆکیکردن له‌سه‌ر واتاکه‌ی دیته سه‌ره‌تای پسته‌وه و ئه‌مه‌ش ئه‌گه‌ر به‌رکاره‌که له حاله‌تی (ناو) دابیت، وه‌کو:

۱- پۆژنامه‌که من هیتام.

۲- چيشته‌که من لیمنا .

۳- کوردستان گیانمان بۆ تو فیدایه . (شېرزاد سه‌برى ۲۰۰۸، ل. ۳۳)

به‌لام ئه‌گه‌ر واتای پسته‌که په‌یوه‌ستبوو به ئامانجى قسه‌که‌ره‌وه ئه‌وا لیکدانه‌وانه‌که به لیکدانه‌وه و شیکردنه‌وه‌ی پراگماتیکى وه‌سفته‌کړیت، چونکه لیکدانه‌وه‌ی واتا له پوانگه‌ی په‌یوه‌ستبوونى به قسه‌که‌ره‌وه = پراگماتیک وگويگر. (John I. Saeed 2009, p.17) زانستی پراگماتیک کاتیک دیته ئاراهه که په‌یوه‌ندیکردن له نېوان مرۆڤه‌کاندا به‌ته‌نھا وابسته نه‌بیت به ناسینه‌وه‌ی مانای وشه‌کان. (George Yule 2010, p.292) له ئاخاوتنیکدا. به‌لکو وا به‌سته‌بیت به زانینی مه‌به‌ستی قسه‌که‌ر له‌م ئاخاوتنه‌دا، چونکه پراگماتیک بریتیه له (لیکۆلینه‌وه له‌وه‌مانایه‌ی که قسه‌که‌ر مه‌به‌ستیه‌تی و لیکۆلینه‌وه‌ش له‌وه‌ی ئایا تا چه‌ند په‌یوه‌ندى کردن پوویداوه له به‌رامبه‌ر ئه‌وه‌ی که ده‌رپېرپوهه) لیکدانه‌وه‌ی مانای هه‌ر گوتنیکیش له‌لایه‌ن گويگره‌وه له ئاستى پراگماتیکیدا په‌یوه‌سته به ژینگه‌و ده‌وربه‌رى گوتنه‌که‌وه. چونکه (پراگماتیک له په‌یونددیه‌کانى نېوان زمان و ژینگه و ئه‌و چواچپوه‌یه ده‌کۆلته‌وه که پېویسته بۆ تیگه‌یشتنى زمانه گۆکراوه‌که واته گوتنه‌که). (یوسف شریف سه‌عید ۲۰۱۰، ل. ۲۲). لیکدانه‌وه‌ی واتاش له ده‌وربه‌ردا زۆر کات مه‌رجى راستى له ده‌ستده‌دات، چونکه وابسته ده‌بیت به بیروبوچوونى گويگر له‌لایه‌ک و مه‌به‌ستى قسه‌که‌رىش له‌لایه‌کى تره‌وه، که مه‌رج نیه ئه‌م بیروبوچوون و مه‌به‌سته‌ش هاوراپن. چونکه له‌وانه‌یه ده‌وربه‌رى جیاواز گریمانه‌ی جیاوازی هه‌بیت. هه‌ربۆیه‌ش (پراگماتیک ئاماژه ده‌ست به گریمانه وپیش گریمانه‌کان ده‌کات له کۆمه‌لگه‌ی قسه‌پیکه‌رانى زمان، راستى و ناراستى ئه‌م گریمانه‌کردنه‌ش له‌به‌رچا و ناگریت). (مجید عبدالحمید الماشطه ۱۹۸۰، ل. ۷۱). شایه‌نى گوتنه ده‌وربه‌ر گرنگیه‌کى زۆرى هه‌یه له لیکدانه‌وه پراگماتیکه‌کان و ده‌وربه‌رى جیاواز گریمانه‌ی جیاواز دروست ده‌کات. ئه‌مه‌ش په‌یوه‌سته به جیاوازی داب و نه‌ریتى کۆمه‌لگاکان و جیاوازی هه‌لس و که‌وت و ئاستى پۆشنبیری و پله وپایه‌ی که‌سه‌کانى تاکه کۆمه‌لگایه‌ک، ئه‌م جیاوازیانه‌ش ئه‌گه‌ر له پېنگه‌ی بنه‌مایه‌کى تابه‌ته‌وه شى کردنه‌وه‌یان بۆ نه‌کړیت و به‌دواداچوون بۆ تیگه‌یشتن له‌مه‌به‌ستى قسه‌که‌ر به هه‌ند هه‌لنه‌گیریت ئه‌وا کرده‌ی په‌یوه‌ندیکردن به‌ره‌و لاواز بوون ده‌چیت و ئه‌رکى خۆی له‌ده‌ست ده‌دات. بۆ پېگه‌گرتنیش له‌م حاله‌ته نه‌خوازراوه ده‌بى له شیکردنه‌وه‌ی هه‌ر گوتنیکدا بۆ هه‌لپنجانى گریمانه‌ی پیشه‌کى پراگماتیکى و زانینی مه‌به‌ستى قسه‌که‌ر ده‌بیت بگه‌پېینه‌وه بۆ ئه‌و ده‌وربه‌رى که گوتنه‌که‌ی تېدانه‌نجامدراوه. ئه‌م شیکردنه‌وه و لیکدانه‌وانه‌ش پېویستى به توانایه‌کى باشى قسه‌که‌ران هه‌یه که ئه‌ویش توانستى پراگماتیکه‌ی. که زمان ده‌خاته ناو دامه‌زراوه‌یه‌ک له چواچپوه‌ی به‌کاره‌ینان و په‌یوه‌ست بوونى به‌نیاز و مه‌به‌ستى قسه‌که‌ره‌وه. (VJ. Cook and Mark Newson 2007, p.19).

۱- چه‌ند جیاکردنه‌وه‌یه‌کى بنه‌ره‌تیی سینتاکس و پراگماتیک

به‌ر له‌وه‌ی که سه‌برى ئه‌و هه‌لبژاردنه جۆراو جۆرانه بکه‌ین که له‌لایه‌ن سینتاکسى زمانى کوردییه‌وه بۆ پیکه‌پېنانى زانیاری ده‌سته‌به‌رده‌کړیت، پېویسته پېناسه‌ی ژماره‌یه‌ک جیاکه‌ره‌وه‌ی بنه‌ره‌تی بکه‌ین. که جیاکه‌ره‌وه‌ی واتای سه‌راپا و سه‌ره‌کین و تابه‌ت نین به زمانیکى دیاریکراوه‌وه.

۱ - ۲ زانیاری کۆن و نوئ: Given and new Information

زانیاری کۆن یان (دراو) هه‌میشه زانراوه بۆ به‌شداریکه‌ره‌کان که له ده‌قیکی پیشووتردا باسکراوه له کاتیکدا زانیاری نوئ نه‌زانراوه بۆ یه‌که‌م جار له‌ده‌قه‌که‌دا پیشه‌کده‌کړیت. زانیاری کۆن له‌وانه‌یه به هۆی ده‌وربه‌رى ده‌قه‌که‌وه یان به هۆی هه



لۆیستیکیه وه روژتێنرابییت یان هه‌لینجرابییت. واته له‌وانه‌یه به‌ روونی له ده‌قیکی پێشووێردا باسکرابیت یان به‌ شیک بییت له ده‌رووبه‌ری ئاهاوتندا بۆ نموونه هه‌میشه که‌سی یه‌که‌م و دووهم ناسراون له‌ لایه‌ن هه‌موو گفتوگۆیه‌کی زمانیه‌ی که له‌نیوان تاکه‌کانی هه‌ر کۆمه‌لگایه‌کدا به‌ده‌وری ئالو گۆڭکردنی زانیاری کۆن و نویدا ده‌خولیته‌وه، له‌ نیوان به‌شداریه‌که‌رانی ئاهاوتندا. زۆریه‌ی جاریش ئه‌م ئالوگۆڭکردنه له‌ ئه‌نجامی پرسیارکردنی قسه‌که‌ر له‌ پێگه‌ی زانیاریه‌کی کۆنه‌وه که پێشتر هه‌ببووه ئه‌نجامده‌درییت. که زانیانی زمان ئه‌م زانیاریه‌ کۆنه به‌ (باس) ناو ده‌به‌ن و، وه‌لامدانه‌وه‌ی گۆڭگریش له‌پێگه‌ی پێشکه‌شکردنی زانیاریه‌کی نوێیه‌وه زمانه‌وانه‌کان به‌ (خواس) ناوی ده‌به‌ن. له‌م نموونه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا ئه‌مه پوون ده‌که‌ینه‌وه:

6- مالی براكهت له کام گه‌په‌کی شاری هه‌ولێره؟

باس

باس

7- له گه‌په‌کی شوپش.

خواس

ده‌بینین له‌ پسته‌ی یه‌که‌مدا قسه‌که‌ر کۆمه‌لێک زانیاری کۆنی هه‌یه و له‌پێگه‌ی ئه‌مانه‌وه ده‌یه‌وێ زانیاری تازه‌تر له‌ گۆڭگر وه‌ریگرییت. زانیاریه‌کانیش ئه‌وه‌ن که ئه‌و پێشتر ده‌زانن بۆی گۆڭگر مالی هه‌یه و مالیشی له‌ شاری هه‌ولێره، به‌لام نازانیت له‌ کام گه‌په‌که؟ زانیاریه‌ نوێیه‌که‌ش ئه‌وه‌یه که گۆڭگر ده‌بیه‌خشی و له‌ وه‌لامدا ده‌لێ له‌ گه‌په‌کی شوپشه. زانیاری نوێ گرنگیه‌کی زۆری هه‌یه له‌ به‌رده‌وامیدان به‌ پرۆسه‌ی په‌یوه‌ندیکردن. هه‌ربۆیه‌ش به‌های رۆنانی زانیاری له‌ کۆتایی هه‌ر ئاهاوتنێکدا زیاتر پێچکه‌ی خۆی ده‌دۆزیته‌وه. چونکه زۆریه‌ی جار زانیاریه‌ نوێیه‌کان ده‌کونه کۆتایی هه‌ر ئاهاوتنیک، هه‌رچه‌نده‌ جیاکردنه‌وه‌ی کۆن و نوێ مه‌رج نییه ته‌نها له‌ ئاهاوتندا بکری (ته‌نانه‌ت له‌ سنووری تاکه پسته‌یه‌که‌شدا قسه‌که‌ر و گۆڭگر ده‌توانن زانیاری کۆن و نوێ دیاریه‌که‌ن به‌هۆی ده‌رووبه‌ره‌وه که نه‌ک هه‌ر پله‌ و پیاپه‌ی هاوبه‌شه‌کان، به‌لکو زانیاری هاوبه‌ش و بیروباوه‌ریان و باری قسه‌کردنیش ده‌گریته‌ خۆ) له‌م پسته‌یه‌ خواره‌وه‌دا (من) ده‌بیته (باس) به‌لام به‌هۆی ده‌رووبه‌ره‌که‌یه‌وه نابیته نوێ. (ساجیده عه‌بدوڵا فه‌ره‌ادی ۲۰۰۳، ل. ۶۴).

بۆ نموونه:

8- من له گه‌ل تۆ نایم.

بیگومان هه‌لبژاردنه‌کانی سینتاکس بۆ چۆنیه‌تی پێکخستن و پێشکه‌شکردنی زانیاریه‌کان له‌ هه‌ر زمانیکدا رۆلی کارای خۆی هه‌یه له‌ ناسینه‌وه و ده‌ست نیشانکردنی زانیاری کۆن و نوێ. له‌ زمانی کوردیدا که هه‌میشه به‌ فریزیکی ناوی ده‌ستپێده‌کات. به‌ زۆری ئه‌و زانیاریانه‌ی تێدایه که گۆڭگر پێشتر ده‌یانزانیت، واته (زانیاری کۆن). ئه‌وه‌ش بیگومان په‌یوه‌ست ده‌بێ به‌ دور و به‌رو پسته‌کانی پێشتر له‌ ناو ده‌قیکدا. وه‌ک:

9- به‌ دوا‌ی ته‌قینه‌وه‌که‌ی مایسی هه‌ولێر ده‌نگی نا‌ره‌زایه‌تی بووی له‌ زیاد‌ی کرد

خواس (زانیاری نوێ)

باس (زانیاری کۆن)

لێره‌دا چونکه (ته‌قینه‌وه‌که‌ی هه‌ولێر) له‌ پێگه‌ی پاگه‌باندنی پێشتر و ده‌رووبه‌ری نازمانیه‌وه بۆ وه‌رگر ناسراوه، ئه‌وه‌ی وه‌ک زانیاری نوێ لێره‌دا هه‌یه (پوو له‌ زیادیکردنی ده‌نگی نا‌ره‌زایه‌تی) یه‌ که به‌شی دوومه‌ی ئه‌م ده‌قه پێکده‌هێنیت (په‌حیم قادر سو‌رخ‌ی ۲۰۰۵، ۷۱). له‌ ئه‌نجامی پێناسه‌کردنی هه‌ریه‌که له‌ باس و خواس (کۆن و نوێ) ده‌توانریت له‌ پسته‌یه‌که‌دا جیا‌یان بکه‌ینه‌وه و له‌پێگه‌ی ئه‌و پێناسه‌یه‌ی که ده‌لێ (باس ئه‌و به‌شه‌ی پسته‌یه‌ که باسی لێوه‌ ده‌کری و ئاسایی زانیاری کۆن ده‌رده‌به‌ری. خواسیش ئه‌و شته‌ ده‌گریته‌وه که له‌ باره‌ی باسه‌وه ده‌گوتریت یان ده‌دریته‌ پالی و ئاسایی زانیاری نوێ ده‌دات به‌ ده‌سته‌وه، هه‌رچه‌نده له‌هه‌ندێ زماندا جیا‌وازی نیوان ئه‌م دوو دیارده‌یه له‌ فۆرمدادا به‌ ئاشکرا به‌ده‌رده‌که‌یت، به‌لام له‌ زۆر زماندا ئه‌م جیا‌وازییه‌ به‌هۆی هۆکاری پسته‌سازی و فۆنۆلۆجیه‌وه به‌ده‌رده‌که‌ویت، وه‌کو گۆڭپینی ریزبوونی که‌ره‌سه‌کان، پاش و پێشکردنیان له‌ پسته‌دا و به‌کاره‌ینانی هێز و ئاواز. (د. محمد معروف فتاح ۲۰۱۰، ل. ۳۲۹). بۆ نموونه قسه‌که‌ریکی زمانی ئینگلیزی له‌ کاتی به‌خشیانی زانیاریه‌کی نوێ له‌ نوسیندا هه‌ولده‌دات به‌ پیتی گه‌وره‌ ئاماژه به‌ زانیاریه‌که‌ بکات. بۆ زیاتر ده‌رخستن و زه‌فکردنه‌وه‌ی زانیارییه‌ نوێیه‌که‌ له‌ ناو چه‌ند زانیاریه‌کی کۆندا، بۆ نموونه:

10- How many books on linguistics has mary written

خواس

11- Mary has written Two books on linguistics.

خواس

ئەوێ له‌م دوو پسته‌یه‌ی سه‌روه‌دا تیبینی ده‌کری، ئەوێهه که هه‌ندیک جار ته‌نانه‌ت له‌ پرسباری قسه‌که‌ریشدا (خواس) هه‌یه. نه‌که هه‌ر ته‌نانه‌ت له‌ وه‌لامی گوێگردا، وه‌کو ده‌بینین ئەو وشه‌ پرسه‌ی که پرسباره‌که‌ی پیکراوه به‌ گوێره‌ی گوێگر زانیاره‌که‌ی نوێیه چونکه ئەو پشتر نه‌یزانیوه که قسه‌که‌ر پرسباری ده‌رباره‌ی ژماره‌ی ئەو کتێبانه‌ی له‌ ده‌کات که ماری نووسیه‌یه‌تی. که‌واته (How many) یش ده‌بیته‌ خواس. (Andrew Radford, et al. 2009, p.390) هه‌روه‌کو پشتریش ئاماژه‌مان پیکرد مه‌رج نیه که ئالوگۆکردنی زانیاری کۆن ونوێ ته‌نانه‌ت له‌ پیکره‌ی پرسبار و وه‌لامه‌وه‌ بیته‌، وه‌ک له‌م پسته‌یه‌ی خواره‌وه‌دا پوونده‌بیته‌وه‌:

۱۲ - ده‌زانی تازه‌ زانیومه‌ که ئازاد دوکتیبه‌ی له‌سه‌ر زمانه‌وانی نویسه‌وه‌؟
باس خواس باس خواس خواس

ئەگه‌ر به‌وردی سه‌رنجی پسته‌ی (۱۲) ده‌بین، ده‌بینین کۆمه‌لیک زانیاری کۆن ونوێ له‌ خۆ ده‌گریته‌. بێ ئەوێ که پسته‌که‌ وه‌لامی پرسباریک بیته‌.

۱ - ۲ تۆپیک وکۆمیتت : Topic and Comment

ده‌توانین بلێین هه‌موو پسته‌یه‌ک له‌ رووی زانیاره‌وه‌ له‌ دوو به‌ش پیک دیت که ئەوانیش (تۆپیک وکۆمیتت)ن، (تۆپیک) یش که‌سه‌یکه‌ یان شتیکه‌ که مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی قسه‌که‌ره‌، (کۆمیتتیش) ئەوێهه که ده‌رباره‌ی (تۆپیک) ده‌دوێت یاخود تۆپیک پوونده‌کاته‌وه‌. بۆ نموونه‌:

۱۳ - پشمرگه‌ سه‌ره‌خۆی کوردستان ده‌بارێت.
تۆپیک کۆمیتت

له‌ زمانی کوردیدا به‌شیوه‌یه‌کی ئاسایی تۆپیک هه‌میشه‌ وه‌کو به‌کەر ده‌رده‌که‌وێت یاخود په‌یوه‌سته‌ به‌ به‌که‌ره‌وه‌، کۆمیتتیش په‌یوه‌سته‌ به‌ به‌شی کرداره‌وه‌. ده‌بێ ئەوه‌ش له‌ یادنه‌که‌ین که جگه‌ له‌ په‌یوه‌ندی سینتاکسی ده‌بێ تۆپیک وکۆمیتت په‌یوه‌ندییه‌کی لۆجیکیش له‌ نیوانیاندا هه‌بیته‌. بۆ نموونه‌ بپروانه‌:

۱۴ - دیواره‌که‌ نانه‌که‌ی خوارد.

ده‌توانین بلێین (دیواره‌که‌) تۆپیکه‌، به‌لام به‌هیچ شتیه‌یه‌ک لۆجیک پیک نادات که (نانه‌که‌ی خوارد) ببیته‌ کۆمیتتی (دیواره‌که‌). چونکه (تۆپیک) هه‌لگری زانیاری کۆنه‌ و ناسراوه‌ به‌لام (کۆمیتت) هه‌لگری زانیاره‌که‌ی نوێیه‌ و ته‌واوکه‌ری زانیاره‌ی کۆنه‌که‌یه‌ که تۆپیکه‌. به‌لام ده‌شی له‌ هه‌ندیک هه‌لوێستی نا تابه‌تیدا تۆپیک ببیته‌ زانیاره‌یه‌ نوێیه‌که‌ و کۆمیتتیش ببیته‌ زانیاره‌یه‌کی کۆن. وه‌ک:

۱۵ - سه‌بارت به‌ سه‌ره‌خۆی کوردستان پشمرگه‌ ده‌بارێت.

له‌م رسته‌یه‌ی سه‌روه‌دا هه‌رچه‌نده‌ که (سه‌ره‌خۆی کوردستان) تۆپیکی رسته‌که‌یه‌ و بۆیه‌که‌مجار پشمرگه‌ شکراره‌ به‌لام زانیاره‌یه‌کی نوێیه‌. له‌ کاتێکدا (پشمرگه‌ ده‌بارێت) له‌ ده‌رووبه‌ری ئاخوته‌که‌دایه‌ و زانیارییه‌کی کۆنه‌. به‌لام ئەرکی کۆمیتتیک ده‌رباره‌ی سه‌ره‌خۆی کوردستان ده‌بینیت. هه‌ر دوو زاواوه‌ی (Comment, Topic) یش له‌ زمانی ئینگلیزیدا وه‌رگیراون، که له‌ زمانی کوردیدا زاواوه‌ی (Topic) وشه‌ی (سه‌رتۆپ)ی بۆ به‌کاره‌ێنراوه‌ و ئەو پیکهاته‌یه‌ ده‌گریته‌وه‌ که مه‌به‌ستی پسته‌که‌یه‌ و زاواوه‌ی (Comment) یش وشه‌ی (کۆمیتت)ی بۆ به‌کاره‌اتوه‌وه‌، که مه‌به‌ستی لێی ئەو پیکهاته‌یه‌یه‌، که ده‌رباره‌ی سه‌رتۆپه‌. (کاروان عومه‌ر قادر ۲۰۰۸، ل. ۱۴). هۆکاری هاتنی تۆپیک له‌ سه‌ره‌تای رسته‌وه‌ ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ ویستی قسه‌که‌ر که ده‌یه‌وێ سه‌ره‌تا به‌ زانیاره‌یه‌کی زانراو له‌لایه‌ن گوێگره‌وه‌ ده‌ستپیکات و له‌پیکه‌ی ئه‌وێهه‌وه‌ تیشک بخاته‌ سه‌ر زانیاره‌یه‌ تازه‌که‌ به‌ گوێره‌ی گوێگر له‌ کۆمیتتی پسته‌دا.

۱ - ۴ هینانه‌ پشموه‌ : Preposing

کرداری هینانه‌ پشموه‌ی توخمیکه‌ که قسه‌که‌ر ده‌یه‌وێ له‌ناو قسه‌کانیدا قورسای و سه‌رنجی زیاتر بۆ ئەم توخمه‌ رابکێشیت. واته‌ به‌هۆی مه‌به‌ستیکی تابه‌تیه‌وه‌ جیگۆرکێیه‌کی پیکه‌پیداوه‌ له‌ پیکهاته‌ی تابه‌ت به‌ روونی سینتاکسی زمان دینیته‌ ئاراوه‌. به‌ مه‌رجیک ئەم هینانه‌ پشموه‌یه‌ کاریگه‌ری له‌سه‌ر ته‌واوی و ناته‌واوی و اتا دروست نه‌کات. هه‌روه‌ها به‌هۆی ئەم دیاردیه‌وه‌ توخمه‌ گواستراوه‌کان به‌هیچ شتیه‌یه‌ک دۆخی پزیمانی خۆیان ناگۆرن. به‌لکو هه‌مان ئەرک و دۆخی پزیمانی جیه‌جیه‌ده‌که‌ن. له‌ زمانی کوردیدا پیکهاته‌ی پسته‌ بریتیه‌ له‌ (به‌که‌ر. به‌رکار. کار) ئەوێ که له‌ روونی ئەم پیکهاته‌یه‌دا پیکه‌ی پیدراوه‌، ته‌نانه‌ت ده‌توانرێت به‌رکاری پسته‌که‌ پزیمانی هینانه‌ پشموه‌ی له‌سه‌ر ئەنجام بدریت واته‌ گویزانوه‌که‌ ته‌نانه‌ت له‌ به‌شی به‌که‌ر و به‌رکاردا پووده‌دات و به‌شی کردار به‌ جیگه‌ری ده‌میتته‌وه‌ ئەوه‌ش بیگومان وه‌کو وتمان په‌یوه‌سته‌ به‌ واتای گشتی و روونی سینتاکسی زمانی کوردیه‌وه‌. به‌شیوه‌یه‌کی گشتیش هه‌موو ئەو کاتیگۆریانه‌ی که په‌یوه‌ستن به‌ به‌شی به‌که‌ر و به‌رکار (فریزی ناوی، فریزی

ئاوه ئاوی، فریزی ئاوه لکرداری) هینانه پیشه وه یان له سه ره نه نجام ده دریت. لیکۆ له رانی وه کو ("Prince, Ward") به پشت به ستن به ئاواز و رۆنانی زانیاری، هینانه پیشه وه، بۆ دوو جۆر دابهش ده که ن:

ا. به لوتکه کردن: Topicalization ب - هینانه پیشه وه ی تیشکو: Focus Preposing (گۆنا عومه ر عبدالله ۲۰۱۳، ل. ۵۹).

کرداری هینانه پیشه وه ی توخمه کانی رسته له زمانیکه وه بۆ زمانیکی تر جیاوازه. ئه مهش بیگومان به هۆی جیاوازی پیکهاته ی سینتاکسی هه ر زمانیکه وه یه. بۆ نمونه له زمانی عه ره بیدا که پیکهاته سینتاکسیه که ی بریتیه له (فعل-فاعل-مفعول - VSO) واته کردار ده بته تۆپیک تیایدا، ئه مانیش له گوتاره سیاسی و ئاینیه کاندایه تاییهت هه لده ستن به (گۆرینی پیکهاته ی کرداری رسته بۆ پیکهاته ی ناوی، ئه ویش به هینانه پیشه وه ی بکه ر یاخود جینا و یاخود ناو، ئه مهش بۆ جهخت کردنه وه له رۆلی بکه ر یان هینانه پیشه وه ی راستیه چه سپاوه کان. بۆ نمونه: ((ان التراب الوطني والقومي يعتبر في منزلة الوادي المقدس طوى))، که له بنه رهدا رسته که به م شیوه یه یه: يعتبر التراب الوطني والقومي في منزلة الوادي المقدس طوى)) (د. محمود عکاشه ۲۰۰۵، ل. ۱۹).

أ. به لوتکه کردن : Topicalization

به هۆی کاریگه ری باری ده رونی وه به بوونی مه به سستیکی تاییهت له قسه کردندا قسه که ر پیزکردنی ئاسایی ده گۆریت بۆ جۆره ریزکردنیک ئاسایی به جۆلانده وه ی توخمی مه به ست بۆ لای راستی رسته. ئه م دیارده یه ش له زماندا پیدیه گوتریت به لوتکه کردن. (ئیمه ش له ژیر پۆشنایی بۆ چوونه که ی (Hoegman) که گواسته وه ی به لوتکه کردن به جۆرێک له گواسته وه ی پیاوه ئواسین (Adjunction) داده نیت. به لوتکه کردن دیارده یه که که تیایدا هه ندۆ له که ره سته کانی رسته یه که به هۆی به کارهینانی "پیکهاتوه یه کی نیشانه کراو Marked Construction" وه ک لوتکه یه که - Topic هه لده بژیریت یان تاییهت ده کرایت. به لوتکه کردن دیارده یه کی تری زمانه وانیه و په یوهندی به جۆلانده و شوینپی (Trace) وه هه یه. بۆ نمونه کرداریکی وه کو ((خواردن)) پیویستی به دوو ئارگیۆمیتت هه یه و له هه ر زمانیکه شدا ئه و ئارگیۆمیتاتانه دیاریکراوه. بۆ نمونه:

۱۶ - من شۆربای برنج ناخۆم.

رسته ی (۱۶) رسته یه کی نیشانه نه کراوه له روه ی سینتاکسییه وه به وه ی که که که ره سته سه ره کیه کانی رسته که له شوینی ئاسایی خۆیان و به پیی یاسا ریزکراون. به لام زمان بوار به پیشخستنی به رکار یان باس لیکراو ده دات. وه ک:

۱۷ - شۆربای برنج من ناخۆم.

له کاتی ئه نجامدانی گۆزانه وه یه کدا، کاتیک به رکاریک ده گوازیته وه بۆ سه ره تای رسته ئه و (له شوینه چۆله که ی به رکاره که شدا شوینپییه که به جیده هله ریت و له گه ل که ره سه هینراوه پیشه که دا هاو نیشانه ده بیت. به لام ئه م شوینپییه جیاوازه له شوینپی ئه و فریزه ناوییه ی که به خورتی ده خریته پیشه وه بۆ ئه وه ی دۆخی ریزمانی وه ریزگیت، چونکه هه ندۆ جار ئه م گواسته وانه له ریسای هاوسییه تی لاده دن، واته به سه ر زیاتر له ئۆدیکی به ندکه ردا تیده په ریت. پروانه:

۱۸ - pro نۆر به په له و بی بیرکردنه وه کتیه کانم کړی.

۱۹ - کتیه کان pro نۆر به په له و بی بیرکردنه وه کړیمن.

(محمه دی مه حوی ۲۰۰۱، ل. ۱۶۵)

پاش وپیشکردنی بکه ر وه رکار هه ندۆ جار بۆ جهختکردنه له سه ر که ره سه یه کی رسته که، بۆ ئه و مه به سته ی که ده یه ویت به گۆیگی به گه نیت، بی ئه وه ی کار له واتای گشتی رسته که بکات، بۆ نمونه ده کرایت به رکاری رسته به ریکه ی لوتکانده وه - به پیی یاسایه کی گۆزانه وه - بخزیته سه ره تای رسته وه، وه کو:

۲۰ - شوان که وه که ی فرۆشت.

۲۱ - که وه که شوان فرۆشتی.

لێرده نا کرایت به رکار وکاره که پیش وپاش بخزین وبلێین:

۲۲ - شوان فرۆشتی که وه که.

چونکه ئه م رسته یه لای قسه که ری زمان په سه ند نیه و به نارپیزمانی له قه له م ده دریت. نا ریزمانی بوونی هه ندیک رسته له ئه نجامی به کارهینانی به لوتکه کردن به رکار تیا یاندا له باری جیاوازا رووده دات که قسه که ری هه مان زمان به ئاسانی هه ست به نا په سندی و نارپیزمانی بوونی رسته که ده که ن. بۆ نمونه هه ندیک له لیکۆ له رانی زمانی کوردی وه کو محمدي مه حوی، کاروان عومه ر،



شیلان عومەر) ئاماژه به و راستیه ده که له کاتی به لوتکه کردنی بهرکاری کارێکی تیپه پری ساده دا ئهوا ژۆر جار حالته تی نا پێزمانی پووده دات. (میدیا جلال مجید ۲۰۱۲، ل. ۵۴)

بۆ نمونه:

۲۳ - تابلۆ ههنا ر دهخوات .

ئهگەر به لوتکه کردنی بهرکاری تیدا ئه نجام بدریت ئهوا ده بیته:

۲۴ - ههنا ر تابلۆ دهخوات.

لێره دا جۆره قورسیه که له ده برین و ناویزه بییه که له پسته که دا به ده رده که ویت، له بهر ئه وه شه ده توانین بلیین ئه م پسته یه نا پێزمانییه، به لام بۆ چاره سه رکردنی ئه م حالته قسه که ره هه ول ده دات له پێگه ی ناسرا و کردنی بهرکار به هۆی به کارهیتانی ئامرازی ناساندنی (هکه) وه خۆی له م حالته نا پێزمانییه پزگار بکات و به م شیوه یه پسته که ده بری پیت:

۲۵ - ههنا ر که تابلۆ دهخوات .

ئه م حالته نا پێزمانییه ی ئه و پسته یه ئه گەر به شه کردارییه که ی کارێکی ناساده بیته که متر پووده دات. بۆ نمونه:

۲۶ - شادیه کتیه کانی بۆ هینامه وه .

۲۷ - کتیه کان شادیه بۆی هینامه وه .

لێره دا کاری پسته که بریتیه له (هینانه وه) که کارێکی دا رپاوه، کاتیک بهرکاره که ی به تۆپیک کراوه پسته که به ناویزه نایه ته بهر چا و جۆره ئاسانییه کیشی پێوه دیاره له کاتی ده بریندا. به گشتی ئه وه ی که له ئه نجامی لیکۆلینه وه دا بۆم ده رکه و توهه جیا کردنه وه ی بکه ری سینتاکسی که هه میشه تۆپیکه له باری ئاساییدا له گه ل بهرکاری به تۆپیک کرا و کارێکی ژۆر ئاسان نیه به تایبه تی بۆ قسه که ری ئاسایی و قسه پیکه رانی زمانی دووه م، چونکه وه کو وتمان به لوتکه کردن له پێسا لادانیکه ی پێگه پیدراوه . ئه ویش له حالته و باری مه به سته ی تایبه تی و پراگماتیکی دا به تایبه تیش له کاتی گفتوگۆی به رده وام، یاخود له نا و دوو تووی ده قێکدا، که بێگومان شیکردنه وه و لیکداننه وه ی ئه م باره ش پێویستی به که سی زمانه وان و شاره زا هه یه . هه رچه نده هه ندیک له لیکۆلینه وه کان ئاماژه به بوونی هه ندیک جیاکه ره وه ده که ن له نیوان بکه ر و بهرکاری به تۆپیک کرا و. جیاکه ره وه کانیش وه کو:

- هه بوونی فاریزه له دوا ی بهرکاری به تۆپیک کرا و نه بوونی فاریزه یه که له دوا ی بکه ری سینتاکسی .

- هه بوونی جۆره قورسیه که له ده برینی بهرکاری به تۆپیک کرا و، نه بوونی ئه م قورساییه له ده برینی بکه ری سینتاکسی .

- هه ندیک جار هه بوونی ئاوازه یه کی ئاماژه پیکه ر بۆ هه بوونی مه به سته یکی تایبه ت له کاتی ده برینی بهرکاری به تۆپیک کرا و، نه بوونی ئه م ئاوازه یه له بکه ری پێزمانییدا. ده بس ئه وه ش بلیین که ئه م نا ئاسانییه له جیا کردنه وه ی ئه و حالته تانه ی که تۆپیکه لایزه یشن تیدا پووی داوه له پسته یه کی ئاسایی له وانه یه ته نها په یوه ست بیته به زمانی کوردیه وه، چونکه له هه ندیک زمانانی تری وه کو یابانی و کۆری بکه ر و بهرکار مۆرفیمی جیاوازیان پێوه ده لکیت ئه مه ش وا ده کات که به ئاسانی بناسرینه وه . ئه وه ی که تا ئێره ده رباره ی به لوتکه کردندا تاوتویمان کردوه به لوتکه کردنی بهرکار بووه، به لام ژۆر جاریش تیبینی ئه وه ده کریت که (کاری) پسته ه به مه به سته ی جۆرا و جۆری وه کو بایه خپیدان و جه ختکردنه وه وه به لوتکه ده کریت. سه ره نجام (هه ر یاسایه کی پێزمانی به شیکی پسته بگوژیته وه سه ره تای پسته (بیکا به باسلیکرا و) به لوتکاندن نا و ده بریت. (شلیر په سول به رزنجی ۲۰۰۴، ل. ۶۷). بۆ نمونه:

۲۸- ماتن شه هیدان به جلی سووری خویناوی .

له م دیره شیعهری سه ره وه دا ده بینین که حالته تی به لوتکه کردنه که ده گه ریته وه بۆ کاریگه ری هونه ره کانی ئه ده ب، ئه و هونه رانه ی که تیکه لاوی هه سته کانی شاعیر ده بن و کار ده که نه سه ر پیکهاته ی زمانی نووسه ر، و خوینه ر له پێگه ی سیاق و ده ورو به ره وه ده وتا ئه مه به سته که ی لا ده سته بهر بیته .

ب. گۆیزانه وه ی فوکه س (تیشکۆ) Focus Preposing

به شیوه یه کی ئاسایی له زماندا تیشکۆ بریتی یه له به کارهینانی هیز وئاوازه له لایه ن قسه پیکه رانی هه ر زمانیکه وه ئه مه ش له پووی سینتاکسه وه بۆ لیک جیا کردنه وه ی برگه کان و ئاسانی به پێوه چوونی پرۆسه ی قسه کردن و ته نانه ت ژۆر جار شوینی تیشکۆ و به سته ده بیته به جۆره کانی پسته وه بۆ نمونه له پسته ی هه وئالدا ندا تیشکۆ به ژۆری ده که یته سه ر به شی (کار).

بۆ نمونه:

۲۹ - باران ده باریت .



قورسايي تيشكۆ دهكه ويته سەر (دهبارىت)، قسه كەر له كاتى دركاندى ئەم پسته يه دا بئ ئاگا هيژ دهخاته سەر به شى كۆمىنت، به لام له پسته ي پرسياردا قورسايي تيشكۆ دهكه ويته سەر وشه يان ئامرازى پرسه وه، بۆ نموونه له پسته يه كى وه كو:

۳۰ - كى هات ؟

هيژى تيشكۆ له سەر (كى) يه كه شوينى بكه رى گرتۆته وه ياخود له پسته يه كى وه كو:

۳۱ - نه وه كى يه له دهرگا ده دات ؟

ديسان تيشكۆ له سەر وشه ي پرسه كه يه، له پسته ي فه رمانداندا قورسايي تيشكۆ دهكه ويته سەر (بكه ر) ي پسته كه، بۆ نموونه:

۳۲ - تارا دهرگاي ژوره كه داخه .

له پسته ي داخاويدا قورسايي تيشكۆ دهكه ويته سەر نه وشه يه ي كه خۆزگه كى پى دهخاويته، بۆ نموونه:

۳۳ - خۆزگه بارانيكى به په حمه ت دهبارى .

كه واته له ناو هەر پسته يه كدا تيشكۆ ئاماژه به يه ك كه رسته ي ئەم پسته يه ده دات. به لام كاتي ك تيشكۆ بۆ مه به ستي زياتر چالاك كردي زانباريه كان و دهرخستنى گرنگى نه و زانباريه كانى كه قسه كەر ده يوى له ريگه ي تيشكۆ خسته سه ريكي جياواز له تيشكۆي پريزمانى بيگه يه نيته به گوئگره وه نه وا له م حالته دا جوړه گويزانه وه يه ك له تيشكۆدا پروده دات وقسه كەر به نه نقه ست ئاوازه ي تيشكۆكه دهخاته سەر نه و پي كه اته يه ي كه خوى مه به ستيه تي به مه ش (نه و پي كه اته يه ي كه تيشكۆداره - لۆجيك يانه و له ناو مي شكدا له جي كه وته ي بنه پته ي خوى دهره ي نراوه و خراوه ته سه ره تاي پسته كه، به مه ش تيشكۆ ده بيته هوى دهره ي ناني لۆجيك يانه ي نه و پي كه اته يه ي تيشكۆكه ي له سه ر ده كه ويته و خوى جيا ده كاته وه له دهره ي ناني پريزماندا. (كاروان عومه ر قادر ۲۰۰۶، ل ۱۲۸). له ئاخاوتندا گواسته نه وه ي تيشكۆ په يوه سته به و هيژ وئاوازه يه ي كه قسه كەر به ويستي خوى ده يخاته سەر نه و پي كه اته يه ي ئاخاوتن كه خوى مه به ستيه تي، به لام له نووسيندا نووسه ر هه ولده دات نه و پي كه اته يه ي كه تيشكۆدارى كردوه بيخاته سه ره تاي پسته وكردارى هينانه پيشه وه جي به جي بكات. بۆ نموونه:

۳۴ - نه و قوتابيه ي كه پله ي يه كه مي به ده ست هينا وه ئازاده .

ليزه دا قسه كەر (ئازاد) ي مه به سته و تيشكۆي خسته وه سەرى، به لام بۆ زياتر جه ختكر دهنه وه ي له تيشكۆدارى (ئازاد) قسه كەر هه لده ستيت به گواسته نه وه ي پي كه اته ي تيشكۆدار بۆ سه ره تاي پسته، بويه پسته كه ده بيته:

۳۵ - ئازاد نه و قوتابيه يه كه پله ي يه كه مي به ده ست هينا وه .

۱ - ۵ پسته ي شه قبوو : Cleft Sentences

پسته ي شه قبوو جوړي كه له لارسته ي شوينكه وتوو خواز به جوړي ك (كه سه ره راي نه و په يوه نديه ي كه له نيوان جوړه كانى پسته دا هه به وه كو پسته ي هه والدان و پرسيار، ده توانين له روئاني پي كه ي نه ردا (Constituent Structure) چوارچي وه ي پسته (Sentence Frames) ديارى بكه ين، به ئاماژه كردن به بنياتي جوړه پسته يه كه هه ميشه شوينكه وتوو بۆ شو يه ي گشتى پسته كه، كه نه ويش پسته ي شه قبووه نه م جوړه پسته يه پي ك ديته له لارسته يه كى پي كه اتوو له فريزيكى كارى په يوه سنكراو به پسته يه كى هه والدانى گشتى). Adrian, Richard A., Ann K., Robert M. 176: 2010 بۆ نموونه وه كو:

۳۶ - نه وه ئازاده كه من ده مه ويته بي بينم .

پسته ي شه قبوو پي كديته له پسته يه كى ليك دراو كه له نه نجامى كۆكردنه وه ي لا پسته يه كى سه ره كى كه هه لگري هه والي كه له گه ل پي كه اته يه كى ديارى كاروى تيشكۆدار كه وه كو فريزيكى به لوتكه كراو خوى دهره خات، له نه نجامى نه و هيژه زۆره ي كه قسه كەر به مه به ستي ئاراسته كردنى سه رنجى گوئگر بۆ نه و به شه ي پسته ده يخاته سه رى. به شو يه يه ك كه له نه نجامى شه قکردن و گواسته نه وه ي هيژى تيشكۆ بۆ به شى دووه مى پسته ي شه قبوو قسه كەر ئاراسته و مه به ستي خوى تاييه ت ده كات به و لا پسته يه ي كه شوينكه وتوو پسته يه كى سه ره كى ده بيته. له پسته ي شه قبوو ئامرازى (كه) ي گه يه نه ر وه كو سه ره يه كى تيشكۆدار پۆليكى گرنگ ده گي پي ته له پروسه ي گواسته نه وه ي هيژى تيشكۆ بۆ سه ر لارسته ي شوينكه وتوو، زۆرجار هه بونى (كه) وه كو ئاماژه يه كه بۆ شه قبوونى ته واو به جوړي ك كه قسه كەر پاش دركاندى لارسته ي سه ره كى هه لوه سته يه كى ته واو ده كاتوئيجا لا پسته ي شوينكه وتوو ده دركيني به مه ش گوئگر به ته واوى هه ست به شه قبوونى پسته كه ده كات خوى ئاماده ده كات بۆ وه رگرتن و تيگه يشتن له مه به ستي سه ره كى قسه كەر.

۶-۱ رستهى نيمچه شهقبوو : Pseudo – Cleft Sentence

ئەم جۆره رسته يەش ھاوشيوەى رستهى شهقبوو له ئەنجامى جياوازى ھيىزى قسه كرده لىسەر دوو بەشى سەرەكى رسته يەك كه بریتين له لا رسته يەكى سەرەكى ولا رسته يەكى شوينكه وتوو كه ھەلگىرى مەبەستى سەرەكى قسه كەرە، بەلام له رستهى نيمچه شهقبوودا ئامرازى (كه) پۆل ناگتپت ونا بېتە ئاماژە يەك بۆ ھەبوونى شهقبوون، تەنھا بەكارھيئەتەى ھيىزىكى جياواز لەسەر بەشەكانى رسته كه ئاماژە بە بوونى نيمچه شهقبوونىك دەكات ولا رسته شوينكه وتوو كه زياتر پەيوەستە بە لارستهى سەرەكى ھەروەھا ئو ھەلوەستە يەى كه قسه كەر له سەرەتاي لا رستهى شوينكه وتوو رستهى شهقبوودا دەيكات له رستهى نيمچه شهقبوودا ھەستى پيناكريت بەلكو ھەست بە بوونى بۆشايىەك دەكرتت له سەرەتاي بەشى دووھەمى رسته كه دا. (Andrew Radford and et al 2009, p.282) بۇ نمونە:

۳۷ - ئەوہى دەمانەوى دەستمان بکەوى لە ئەنجامى ھەول و خەباتى بېوچان سەر بەخۆى کوردستانە.

۷-۱ لارستهى ديارخەرى : Relative Clauses

لارستهى ديارخەرى ھەكو له ناوھەكە يەو ديارە لارسته يەكى شوينكه وتوو لارستهى سەرەكى رسته يەكى تىكەلە، و دەبېتە ديارخەرى ئو ناوہى ياخود ھەموو ئو پىكھاتانەى كه دەتوانن ھەكو ناويك پۆلى سەرە بگيىن له لارستهى سەرەكيدا. كەواتە (مەبەستى سەرەكى له دروستبوونى لارستهى ديارخەرى روونكردنەو و زياتر ناساندنى سەرەى ناويەكە يە، كه قسه كەر دەيەوى، گوینگر بە تەواوى پىيەو ھەستنا بكات بە جۆرىك كەھيىزىكى زياتر له ھيىزى دركاندنى لارستهى سەرەكى پىدە بەخشىت. (Maggie Tallerman 1998, p.114) ئەوہى شاينەى باسە لارستهى ديارخەرى پىناسەى زۆرى بۆ كراوہ كه تا رادە يەك بيروپراكان له بارەى پىناسە و پىكھاتەى ئەمجۆرە رسته يەدا ھاوپان، يەكئ له پىناسەكان دەلئ (لارستهى ديارخەرى ئو لارسته يە يە كه تىكھەلگىشى رستهى سەرەكى دەبىت و ھەك ديارخەرىك سەرەى گرىى ناوى رستهى سەرەكى دەناسىنئ. بە پىي ئو ئەركەى كه سەرەكه له رسته كه دا دەبىنئ، ھەك ئەركى بگەرى و بەركارى و... ھتد) (شليئر رسول بەرزنجى ۲۰۰۴، ل ۱۳). ئەوہى لىرەدا تىيىنى دەكرتت ئەوہى كه ھەميشە ئو رسته يەى كه لارستهى ديارخەرى تىدایە رسته يەكى شهقبوو، بەلام مەرج نىە كه ھەموو لارسته يەكى رستهى شهقبوو لارستهى ديارخەرى بىت، ھەكو له نمونە يەى خواروہدا بەدەردەكە وىت: بۇ نمونە:

۳۸ - ئەفلام كارتۆنى مىكى ماوس گەورە ترين بينەرى بە دەست ھيئاوہ.

ئەم رسته يەى سەرەوہ رسته يەكى ھەوالدانى ئاسايە كه قسه كەر له دركاندنى تەنھا ھەوالىك بە گوینگر رادەگە يەنئ بەلام كاتىك كه رسته كه دەبىتە:

۳۹ - ئەوہ ئەفلام كارتۆنى مىكى ماوسە كه گەورە ترين بينەرى بە دەست ھيئاوہ.

بەم شيوە يە رسته كه دەبىتە رسته يەكى شهقبوو كه بەھوى بەكارھيئەتەى ھيىز و ئامرازى (كه) رسته كه شهقراوہ كه، بەشى دووھەمى رسته شهقبوو كه لا رسته يەكى ديارخەرىيە كه ھەسفى (بگەر) رسته كه دەكات كه (ئەفلام كارتۆنى مىكى ماوسە). بەلام كاتىك رسته كه دەبىتە: بۇ نمونە:

۴۰ - ئەوہى كه گەورە ترين بينەرى بە دەست ھيئاوہ ئەفلام كارتۆنى مىكى ماوسە.

ئەم شيوە يە شیان ديسان رسته يەكى شهقبوو بەلام لىرەدا لارسته شوينكه وتوو كه ديارخەرى نىيە، بەلكو لارسته سەرەكە كه جۆرىك له بە لوتكه كردنى فرىزى پىوہ ديارە، بىگومان ئەم جۆرە گۆرانكارىانەى كه قسه كەر بەھوى ھيىز و جۆرىك له گواستەنەوہى پىكھيئە رەكانى رسته ئەنجامى دەدات ھەمووى پەيوەستە بە مەبەستىكى ديارى كراوى قسه كەرەوہ.

۸-۱ ناديارى : Passive

ئەوہى بە شيوە يەكى ئاسايى له زماندا ئاشكرايە ئەوہى كه ھەبوونى دوو كەرەسەى ھەكو (كارا، كار) ھەك پىويستىەكى سەرەكى رسته يەكى تەواو، بنەمايەكى رىزمانى گشتىيە. بەلام ھەندىك جار قسه كەر له ئاخوتندا (بگەر) رسته دەكاتە كەسىكى ناديار ئەمەش بىگومان ھۆ و ئامانجى تايبەتى لەدواوہ يە، ھەندىك لەم ھۆكارانەش ئەمانەن:

۱- بگەرەكه نانسارىت يا بە ئاسانى نا وترتت.

۲- بگەرەكه ھيئدە ئاشكرايە كه پىويست بە دەرىپىنى ناكات.

۳- بگەرەكه ناوترتت بەھوى تايبەتى، ناسكى، پىايى، دەستەلات، ... ھتد.

۴- بەركارى رستهى بگەر ناديار زياتر سەرنجى بۆ پاكىشريت و مەبەستىريت.



۵- ئەنجامى پۇدداۋەكە يان بابەتەكە خۇي لە بىكەرەكە گرنىتريپت . (فەرەيدون عەبدول محمد ۱۹۸۸، ل. ۴۶۰)

دروستكردىنى پستەي بىكەر ناديار لە ھەموو زمانەكاندا پەيوەستە بە پىسايەكى فەرھەنگىيەۋە كە تىايدا گۆڭرانىكى ئەركى و گۆڭران لە دارپشتنى پستەكەدا پۇدداۋەت، كە بىكەر لا دەدرىت و بەركار شوپىنى بىكەر دەگريپتەۋە، بەلام ئايە لەم بارەدا پستەكە سروشتى خۇي دەگۆڭرپت ياخۇد پۇنانى سىنتاكسى خۇي لە دەست دەدات، ئەمەش گرىفتىك بوو كە لە پىزىمانى بەرھەمپىنان و گۆڭزانەۋەدا زۆربەي زانايانى سەرقال كىردبوو، بەشپۆەيەكى گىشتى (تپورى دەسەلات و بەستەۋە ئەم چەمكەي لە پىي پىساي بەرھەمپىنانەۋە دەربىرپۆە كە تپيدا دەپى شوپىنى بىكەرى پستە بەھۆي كەرەسەيەكەۋە پىركىرپتەۋە . ئىنجا چ كەرەسەكە دەركەوتوو بىت وەك ئەۋەي كە بەھۆي ناوي كارا پىركىرپتەۋە ياخود دەرنەكەوتوو بىت. واتە بەھۆي كەرەسەيەكى بە تال گىرا بىت كە لە زۆرىنەي زمانەكانى جىھاندا جىتاۋ ئەم ئەركە دەبىنپت .) (قىان سلیمان حاجى ۲۰۰۹، ل. ۱۴۶). بەكارھىنانى بىكەر ناديار پەيوەستە بەھەل ومەرجى تايبەتى و ئەم بەكارھىنانەش لە زمانىكەۋە بۇ زمانىكى تر جىاۋازە، ئەمەش لەۋانەيە لەبەر تايبەتتەي سروشتى ھەر زمانىكە . بۇ نمونە لە زمانى عەرەبىدا كە زمانىكە سروشتىكى گەردانى ھەيە، تەنەت زۆر لە زانايان باۋەپىيان وايە كە زمانى عەرەبى بىكەر ناديارى پاستەقىنەي تپدانى، بەلام وەكو بەرچاۋدەكەۋى (لە دارپشتنى پىرپارە فەرمىيەكاندا ئەم دياردەيە بەكاردەھىن، دىكتور مازن الوەر واي دەبىنپى بىكەر ناديار لەسىما تايبەتتەكانى وتارى نوسراو و لىكدانەۋەي وتارە سىياسىيەكانە .) (د. محمود عكاشە ۲۰۰۵، ل. ۱۴۶). بەلام ئەۋەي لە ئەنجامى لىكۆلپنەۋەدا بەرجەستە دەپى ئەۋەيە كە بەكارھىنانى دياردەي بىكەر ناديار وردە وردە لە وتارى نوسراۋەۋە خزاۋەتە ناو وتار وگفت وگۆي پوۋبەپوۋ . ئەمەش بىگومان پەيوەستە بە فراۋانبوۋنى پادەي لىكدانەۋە و شىكردەۋەي مپشكى مۇڧقەكان بۇ لىدوان وئاخاوتنى بەرامبەر.

لە زمانى كوردىدا بىكەر ناديار (سروشتىكى فەرھەنگى ھەيە وگۆڭرانەكە مۇڧۇلۇجىيە، دروستبوۋنى ناديار دەدرپتە پال ھىز و دەسەلاتى مۇڧىمى (ا) لە دۋاي لادانى بىكەرى پستەكەۋە ئەۋ پاناۋە لكاۋانەي پەيوەندىدارى بىكەرن. بەم شپۆەيەي خزاۋەۋە (دىار على كمال كرىم ۲۰۰۲، ل. ۷۷).

۱- كارى پابردوو

پەگى كار + مۇڧىمى كاتى پابردوو + ا + پاناۋ

بۇ نمونە: ئەگەر پستەيەكى بىكەر ديارى وەكو:

۴۱- من گولەكانم ئاۋدا .

بگۆڭرپن بۇ پستەيەكى بىكەر ناديار، بەم شپۆەيە دەبىت:

بىكەرى پستەكە (من) لادەدرپت، بەركارى پستەكە (گولەكان) دەھىنرپتە شوپىنى بىكەر، كارى پستەكە (ئاۋدا) بەم شپۆەيەي لىدپت:

- ئاۋد + ر + ا + ن

كەۋاتا پستەكە دەبىتە :

۴۲ - گولەكان ئاۋدران

۲- كارى پانەبردوو:

پەگى كار + مۇڧىمى كاتى پانەبردوو + ر + ئ + پاناۋ

۴۳ - من گولەكان ئاۋ دەدەم .

دەبىتە:

۴۴ - گولەكان ئاۋ دەدرپن .

بەلام تپىبىنى ئەۋەش بىكەين كە لە (گۆڭرپنى پستەي بىكەر ديار بۇ پستەي بىكەر ناديار دەبىت كارەكە تپپەپىت، بەلام ئەگەر كارەكە تپپەپەپبوو، ئەۋا دەبىت بىكرىتە تپپەپ ئىنجا پستەي بىكەر ناديارى لىن ساز دەكرپت، واتە كارى تپپەپ پستەي بىكەر ناديارى لىن دروست نابىت). (نەوزاد ئەنۋەر عومەر ۲۰۰۸، ل. ۸۷). ئەۋەي لىرەدا گرىنگە ئەۋەيە كە دياردەي بىكەر ناديارى وا لە گۆڭر دەكات كە پستەي بىكەر ناديار بىبەستىتەۋە بە دەۋر و بەر و ئەۋ سىياقەي كە پستەكەي لىۋە ھاتوۋە بۇ لىكدانەۋەي ئەۋ مەبەستەي كە واي لە قسەكەر كىردوۋە كە بىكەر بشارپتەۋە بەمەش پستەكە لەۋە دەردەچپت كە تەنھا فۆڭمىكى پىزىمانى بىت بەلكو دەچپتە بوارى لىكدانەۋەي واتاى پراگماتىكى . ھەر بۆيەش دەتوانىن ناديارى بە جىاكەرەۋەيەكى بىجى نپوان سىنتاكس وپراگماتىك دابىنپن.

**۹-۱ کۆنتراست : Contrast**

زانباریه که کاتیک کۆنتراست ده‌بیت که به‌ره‌لستی یان دژایه‌تی زانباریه‌کی تر، یان بوونیکی تر بکات. یان له کۆمه‌له قه‌واره‌یه‌کی گه‌وره‌تر وه‌رگه‌رابیت. فریزیکی ناوی له‌وانه‌یه له پووی زمانه‌وانیه‌وه، کۆنتراست بیت ته‌گه‌ر به وشه‌ی (ته‌نها) نیشانه‌ کرابیت و به‌شویه‌یه‌کی تاییه‌تیش له‌گه‌ل هیزیکدا ده‌ربهرپدیت. له رسته‌ی (۴۵) دا (نازاد) کۆنتراسته به‌رامبه‌ر به (زۆربه‌ی هاوپیکانی زانکۆم).
بروانه:

۴۵ - زۆربه‌ی هاوپیکانی زانکۆم پۆیشتن، ته‌نها نازاد نه‌بیت که تا ئیستاش لیره‌دا ده‌ژبیت.

سه‌یره‌که که (نازاد) کۆنتراست نابیت ته‌گه‌ر ده‌قه‌که به‌م شیویه‌یه‌ی خواره‌وه بیت:

۴۶ - زۆربه‌ی هاوپیکانی زانکۆم پۆیشتن، هه‌تا نازادیش ئیستا ئیره‌ی جیه‌پۆیشتوه.

له‌فه‌ره‌نگی زمانه‌وانیدا به‌م شیویه‌یه‌ پیناسه‌ی کۆنتراست کراوه که (بریتییه له‌دروست کردن په‌یوه‌ندی له‌نیوان دوو ده‌نگ یان دوو ده‌سته‌واژه‌ی جیاواز که هه‌لگر دوومانای پیچه‌وانه‌ن و به‌شدارێ له‌ پۆنانی زانباریه‌که‌دا ده‌کهن. ئەمه‌ش به‌زۆری بۆ پێشاندان به‌ره‌لستییه‌ک له‌ نیوان هه‌ردوو ده‌سته‌واژه‌که‌دا). (P.H.Matthews 2011, p.79) بۆ نمونه:

۴۷ - شلێر چه‌زی له‌هه‌موو وانه‌کانیه‌تی ته‌نها وانه‌ی جوگرافیا نه‌بیت.

زانباری کۆنتراست هه‌ندێ ویکچوونی زانباری نوێ له‌خۆده‌گریت، به‌هه‌رحال زانباری نوێش بوونیکی له‌ کۆمه‌له‌بوونیکی به‌رده‌ستدا هه‌لده‌بژبیریت که‌چی زانباری کۆنتراست بوونیکی هه‌لده‌بژبیریت که دژایه‌تی یان به‌ره‌لستی بوونیکی تر ده‌کات. پێشتر ئاماژه‌مان به‌و پاستیه‌دا که هه‌بوونی وشه‌ی (ته‌نها) له‌گه‌ل هیزیکی دیاریکراوا یه‌کیکه له‌نیشانه‌کانی هه‌بوونی دیارده‌ی (کۆنتراست) له‌هه‌مان پسته‌دا. به‌لام له‌به‌کاره‌ینانی زماندا هه‌ندیک حاله‌تی واش دیته به‌رچاو که به‌بێ هه‌بوونی وشه‌ی (ته‌نها) کۆنتراست دروست ده‌بیت، ئه‌ویش له‌په‌گه‌ی (به‌کاره‌ینانی دوو دۆخی سایکۆلۆجی جیاواز که‌سه‌که‌ر له‌هه‌مان گوتندا ئاماژه‌یان پێ ده‌کات. ئەمه‌ش په‌نگه به‌هۆی مه‌به‌ستیکی قسه‌که‌روه‌وه بیت، که‌بیه‌ویت به‌هۆی پێشاندانی به‌ره‌لستییه‌ک بۆ شتیکی دیاریکراو سه‌رنجی گوێگر بۆ ئه‌و شته‌ که ئه‌و چه‌زی لیه‌تی و مه‌به‌ستییه‌تی. (Andrew Radford 2012, p.380) بۆ نمونه:

۴۸ - من چه‌زم له‌بوارێ فۆنۆ لۆجی نیه به‌لام زۆر چیژ له‌ سینتاکس وه‌رده‌گرم.

۴۹ - ناسکه چه‌زی له‌ نوسینی شعر نیه که‌چی زۆر چیژ له‌ خۆپندنه‌وه‌ی شیعر وه‌رده‌گریت.

فریزیکی ناوی له‌ فریزیکی ناوی تردا، کۆنتراست ده‌بیت ته‌گه‌ر بکه‌وێته دوا‌ی (زیاتر له) بۆ نمونه:

۵۰ - نازاد زیاتر له‌ نه‌وزاد لیره‌دا مایه‌وه.

۱۰-۱ ناسباری و نه‌ناسباری:

زانباریه‌ک ناسراو ده‌بیت ته‌گه‌ر سه‌رچاوه‌ی فریزه‌ ناوییه‌که ئاشنا بیت بۆ گوێگر. کاتیکیش نه‌ناسراو ده‌بیت ته‌گه‌ر سه‌رچاوه‌ی فریزه‌ ناوییه‌که‌ی نوێبیت. یان گوێگر پێی ئاشنا نه‌بیت، ناوه‌ تاییه‌تیه‌کان و ئه‌و ناوانه‌ی که ده‌که‌ونه پێش ئامرازیکی ناسراوی یان ئه‌و ناوانه‌ی که ده‌که‌ونه دوا‌ی ئاوه‌لناوی نیشانه‌وه، هه‌میشه ناسراون، واته قسه‌که‌ر و مه‌زنده ده‌کات، که گوێگر ده‌توانێ سه‌رچاوه‌که بناسیته‌وه. ئه‌و ناوانه‌ش که ده‌که‌ونه پێش ئامرازیکی نه‌ناسراوی، یان وشه‌ی (هه‌ر)، هه‌میشه نه‌ناسراون، واته قسه‌که‌ر و مه‌زنده ده‌کات که گوێگر ناتوانێ سه‌رچاوه‌که بناسیته‌وه، یه‌کگرتنی بیره‌که‌ی ناسراوی و بیره‌که‌ی گریمانه‌کراوی، چوار ته‌گه‌رمان ده‌دات:

- نه‌ناسراو و نوێ

۵۱ - پیاویک که من ده‌یناسم له‌ باخه‌که‌دا دانیشتبوو.

- نه‌ناسراو + کۆن

۵۲ - ئه‌وان سه‌ردانی چوار ولاتیان کرد، گه‌شتیک که هه‌رگیز بیریان ناچیته‌وه.

- ناسراو + دراو (کۆن):

۵۳ - ئه‌وان چوونه لای وێنه‌گریک له‌ ئێران.

- ناسراو + نوێ

۵۴ - پێشاندنه‌ره‌که له‌ گه‌شته‌که‌یاندان زۆر زیره‌ک بوو.



دهی تیبینی ئەوێش بکەین، کە ئاساییه زانیارییهکی نوێی بییته نه ناسراو و زانیارییهکی کۆن (دراو) یش بییته ناسراو وهک له (۳-۶) داهااتوه. زانیاری کۆن له وانهیه نه ناسراو بیته ئەگەر ئەو زانیارییه زۆر پیویست نه بیته بۆ گوێگر که سه رچاوه که بناسیته وه، (پستهی ۲) یان زانیاری نوێ له وانهیه ناسراو بیته، ته نهها بتوانی یهک ئەگه ری ناسینه وهی سه رچاوه که هه بیته (پستهی). ئەوهی جینگای سه رنجه ئەوهیه که نیشانهی ناسیاری (هکه) له زۆریه به کارهینانه کانیدا به ناوی (گشتی) یه وه ده لکیت. چونکه (ناوی تایبه تی خۆی له خۆیدا هه لگری نیشانهی ناسراوی یه. بۆیه که م به ها و زیاده یه ئەگه ر جارێکی تر به / هکه / بکرێته وه ناسراو) (عه بدولجه بار مسته فا عومه ر ۲۰۱۰، ل. ۱۷). به لآم له هه ندیک حاله تی وه کو ئەم ئاخواتنه ی خواره وه دا دبیین ناوی تایبه تیش نیشانه ی (هکه ی) ناسراوی وه رگرتوه، بۆ نمونه:

هیمن به نه به ز ده لیت:

۵۵ - ئازاد ناویک هاتبوو هه والی تۆی ده پرسی، تۆ لێره نه بوویت.

۵۶ - نه به ز: ئا: ئه و (ئازاد) ه زۆر براده رمه .

جارێکی تر نه به ز ده پواته ده ری و ئازاد دیته وه .

۵۷ - هیمن: ئازاده که هاته وه بۆلات، به لآم ئەم جار هه ش لێره نه بوویت.

که واته کاتیکی ناوی تایبه تی ناسراوی وه رده گریته که بۆلایه نی یه که م نه ناسراو بیته .

۱- ۱۱ دیاریکراو و دیارینه کراو و گشتی:

زانیارییهک دیاریکراو ده بیته ئەگه ر ئاماژه بۆ بوونیکی تایبه تی له جیهانی راسته قینه دا بکات، له کاتیکی شدا دیارینه کراو ده بیته ئەگه ر ئاماژه بۆ شتیکی یان بوونیکی دیارینه کراو بکات له جیهانی راسته قینه دا. جینا و ناوی تایبه تی هه میشه دیاریکراو، هه رچه نده هه ندا له جیناوه گشتیه کانی وهک (تۆ، ئیوه، یه کیکی، ئەوان) دیاری نه کراو چونکه ئاماژه بۆ هه یج که سیک ناکه ن. وهک:

۵۸ - تۆ ناتوانی هه موو کاتیکی تیل بکه یته .

۵۹ - تۆ هه میشه ناتوانی ئیش بۆ خه لک بکه یته .

۶۰ - یه کیکی پیویسته ئاگاداری هه موو هه لبژاردنه کان بیته .

۶۱ - ئەوان هه رگیز هه یج شتیکی به تۆ نالین .

تیستیکی بۆ دیاریکراوی، ئەوه یه، ئایا ناویک ده توانیت بچیته ئەو که لینه وه:

There is a certain.....-----:

یه کگرتنی دیاریکراوی له گه ل ناسیاری تیبی ئەم ئەگه رانه ی خواره وه ی لیده که ویته وه:

- دیاریکراو + ناسراو

۶۲- به یانی ده چم ماشینه که م پۆلش ده که م.

- دیارینه کراو + نه ناسراو

۶۳- خه ون به کرینی ماشینیکی تایبه تیه وه ده بینم.

- دیاریکراو + نه ناسراو

۶۴ - ئەو ماشینه م کپی که دوینن لایکم کردبوو.

- دیارینه کراو + ناسراو

۶۵ - ده چم ئەو ماشینه ده کرم که له هیلێ پێشه وه وه ستاره .

له پسته ی یه که مدا، ئەو ده برینه ی که هیلێ به ژێردا هااتوه، ئاماژه بۆ ماشینیکی دیاریکراو له جیهانی راسته قینه دا ده کات، که گوێگر ده توانن بیناسیته وه، له دووه مدا ئاماژه بۆ ماشینیکی دیاریکراو ناکات بۆیه گوێگر ناتوانن بیناسیته وه، له سێیه میشتا ئاماژه بۆ ماشینیکی دیاریکراو ده کات، به لآم گوێگر ناتوانن بیناسیته وه یان جیای بکاته وه. بپوانه که زۆر نا ویزه تر ده بوو ئەگه ر ئاماژه ی بۆ بوونیکی دیاریکراو نه کردبایه و گوێگریش بیتوانی بایه بیناسیته وه، هه رچه نده ده ستوانریت به م شیوه یه بیته وهک له چواره مدا نیشاندراوه. گشتی ئاماژه بۆ کۆمه لیک ده کات، که چی دیاریکراو ئاماژه بۆ هه ندێ ئەندامی دیاریکراوی ئەو کۆمه له یه ده کات. ناوی گشتی ئاماژه بۆ پۆلیکی یان کاتیگۆرییه کی بوونیک ده کات، که ده توانن ناسراو بن یان نه ناسراو.

**- گشتی + نه‌ناسراو**-۶۶ **خانویه‌کان تاییه‌تن.**-۶۷ **خانویک تاییه‌ته.****- گشتی + ناسراو**-۶۸ **خانویه‌که گه‌رده‌ترین پڕۆژه‌یه که من له ژياندا نه‌نجام داییت.**

به‌راوردی سه‌رچاوه‌یه‌کی دیاریکراوی وه‌ک:

کچه‌که جوانه (ئو کچه‌ی که من سه‌یریم کرد) له‌گه‌ل سه‌رچاوه گشتیه‌که‌ی (که پێی ده‌وتریت ناوی کۆی پووت). بۆ نمونه:

-۶۹ **کچان ده‌چنه می‌رگۆلان.****۲ - تیۆری کرده قسه‌یه‌کان**

ئهم تیۆره له بیریکی فیله‌سوفی زانکۆی ئۆکسفۆرد (J.L. Austin) هوه سه‌ری هه‌لدا ئه‌ویش کاتیک له سالی ۱۹۶۲ کتیییکی بچووی که ناوی (How to do things with words) واته (چۆن شته‌کان به وشه ئه‌نجام ده‌درین) له لایه‌ن قوتاییه‌کانی دواي مردنی بلاموکرایه‌وه. ئۆستن له کتیییه‌که‌یدا وه‌کو په‌خه‌نگریکی به‌هیزی سه‌رده‌می خۆی دوو بیر و باوه‌ری به ته‌سک هه‌ژمار کرد، که له کاتهدا دوو بانه‌مای سه‌ره‌کی بوون بۆ لیکدانه‌وه‌ی زمان و واتا، ئۆستن پێی وابوو که مه‌رج نییه هه‌موو گوتنیک ته‌نها وه‌سفکردنی باریکی تاییه‌ت بێت و مه‌به‌ست لێه‌وه ته‌نها هه‌واییک بێت به‌لکو قسه‌که‌ر له ده‌ربیرینی هه‌ندیک گوتندا کاریک ئه‌نجام ده‌دات. هه‌روه‌ها ئۆستن ئه‌وه‌ی په‌تکرده‌وه که هه‌موو پسته‌یه‌ک ده‌بێ هه‌لگری پاستی و نا‌پاستی بێت. به‌لکو هه‌ندیک پسته واتاکانیان ته‌نها په‌یوه‌سته به ئه‌نجامدانی کاریک و هه‌لگری هه‌چ بانه‌مایه‌کی پاستی و نا‌پاستی نین. (به بیري ئۆستن زمان ئامیری کرده جیا‌وازه‌کانه و ئه‌رکی سه‌ره‌کی پاپه‌پاندنی کاره. وه‌ک: پاسپاردن، هه‌وأل، هه‌په‌شه‌کردن، زانیاری گه‌یاندن، پرسیارکردن، فه‌رماندان، به‌لێندان، وچه‌ندین ئه‌رک و مه‌به‌ستی تر که به‌کرده قسه‌یه‌کان ناویان ده‌بات). (عبدالواحید مشیر دزه‌یی ۲۰۱۰، ل. ۸۰) ئۆستن له شیکردنه‌وه‌کانیدا ئاماژه‌ی بۆ (کرده‌ی پوون) ((الأدائیه الواضحه)) و کرده‌ی نا‌پوون) کردوه. بۆ شیکردنه‌وه‌ی ئهم بابه‌ته‌ش نمونه‌ی جوړا و جوړی خستۆته پوو. وه‌کو:

- ۷۰ **په‌یمانده‌ده‌م که پینچ پاوه‌ندت ده‌م.**

لێرده‌ ئۆستن ئهم گوتنه به کرده‌یه‌کی پوون له قه‌لم ده‌دات، پوونیه‌که‌ش له کرده‌ی (په‌یماندان) هه‌که‌وه دیاره که قسه‌که‌ر بۆ دنیابوونی گوێگر له ئه‌نجامدانی کاره‌که‌ی به کاریه‌یناوه. به‌لام ئه‌گه‌ر گوتنه‌که به‌م شیوه‌یه ده‌ربیرپێت:

- ۷۱ **پینچ پاوه‌ندت ده‌ده‌م.**

ئه‌وا به‌کرده‌یه‌کی ئالۆز و نا‌پوون هه‌ژمار ده‌کریت چونکه له گوتنه‌که‌دا هه‌چ ئاماژه پیکردنیک پوون نییه که ئه‌وه پاستیه به‌سه‌لمینیت، ئایا ئهم گوتنه په‌یمانیکه یاخود پێشبینی کردنه یان ته‌نها پوون کردنه‌وه‌یه. (عباس صادق الوهاب ۱۹۸۷، ل. ۱۹۳). له کۆتاییدا ئۆستن له شیکردنه‌وه‌ی ئهم جوړه نمونه‌ی سه‌ره‌وه‌دا ده‌لێ له هه‌ر گوتنیک ناسایی ئه‌گه‌ر کرده‌یه‌کی پوون هه‌بیت یان نه‌بیت، ئه‌وا هه‌موو گوتنیک بواریکی گوتراو (Saying Element) و بواریکی کردن (Doing Element) ی تیدییه. ئهم تیۆره وا ده‌پوانیته کرده‌ی گفت وگۆ، که قسه‌کردنیکه، به هه‌لوێستی‌که‌وه په‌یوه‌سته و گوزارشت له مه‌به‌ستیکه قسه‌که‌ر ده‌کات، بۆ نمونه: داواکردن گوزارشت له ئاره‌زوویه‌ک ده‌کات، ستایش کردن، گوزارشت له په‌زنامه‌ندی ده‌کات، پۆزش هه‌ینانه‌وه، گوزارشت له په‌شیمان بوونه‌وه ده‌کات. سه‌ره‌که‌وتنی وتوێژیش به پێی ئهم تیۆره به‌دۆزینه‌وه‌ی ئه‌وه هه‌لوێسته‌ی که گوزارشت‌کراوه له پێگه‌ی قسه‌که‌ره‌وه له‌لایه‌ن گوێگره‌که‌وه ده‌پێوریت. (محهمد یونس عه‌لی ۲۰۱۰، ل. ۳۹). به واتایه‌کی پوونتر ده‌توانین بڵێین که پێوه‌ری سه‌ره‌که‌وتنی هه‌ر ئاخاوتن وتوێژیک، به‌نده به پادده‌ی توانای گوێگر بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئه‌وه مه‌به‌سته‌ی که قسه‌که‌ر له ئاخاوتنه‌که‌دا گوزارشتی بۆ کردوه. به‌لام مه‌رج نییه قسه‌که‌ر هه‌موو کاتیک مه‌به‌ست و واتای قسه‌کردنه‌که‌ی به‌شیوه‌یه‌کی ئاشکرا به ده‌سته‌وه بدات به‌لکو له پال واتای ئاشکرا که له‌ئه‌نجامی واتای وشه‌کان و بۆته‌ی پێژمانی هه‌ر پسته‌یه‌ک روون ده‌بیته‌وه، واتایه‌کی شاراوه‌ش هه‌یه که په‌یوه‌سته به بارودۆخی قسه‌که‌ر و گوێگر و ئه‌وه چوار چپوه‌یه‌ی که گوتنه‌که‌ی تیدا ئه‌نجام ده‌دریت. هه‌ر بۆیه‌ش (تیۆری کرده قسه‌یه‌کان گرنگی به‌و واتا شاراوه‌یه ده‌دات که راپه‌پاندنه‌که‌یه و ئه‌رکیکی کۆمه‌لایه‌تی جێبه‌جێده‌کات، هه‌مان گوتن ئه‌گه‌ر له بارودۆخیکی جیا‌وازا بگوترێ له‌وانه‌یه واتایه‌کی تری هه‌بیت، واته به مه‌به‌ستیکه‌ی تر به‌کارده‌یت. (قیس کاکل توفیق ۱۹۹۵، ل. ۴). بۆ نمونه: له پسته‌یه‌کی پرسیاروی وه‌کو: (ئه‌رێ دارا له کوێ خه‌وتوه؟) ئه‌گه‌ر ئهم پرسیاره نه‌به‌ستینه‌وه به هه‌چ بارودۆخ و



دەۋرۋوبەرىكە ۋە ئەۋا ئەركى پىرسىيارەكە تەنھا ۋەرگىرتى زانىيارىيە، بەللام ئەگەر ئەم پىرسىيارە لە نىۋان دۋو كەسى پىلانگىڧىدا بىت ياخۇد لەلايەن كەسىكە ۋە بىت كە لەۋانەيە دۋژمنى دارا بىت، ئەۋا بىگومان مەبەست لە پىرسىياركردنەكە دۋزىنە ۋە دىبارىكردنى شوينى دارايە بۇ ئەۋەى بىكۆڧىت، يان ئەگەر پىرسىيارەكە لە خوشكىكى داراۋە بىت و مەبەستى ئەۋە بىت ئەگەر دارا لە شوينىك نۋوستبى ئەۋە نەچىتە ھەمان شوين، چۈنكە لەۋانەيە دارا نا رەحەت بىت لە كاتى نۋستن و زۆر جۈلەجۈل بكات و پىرخەى زۆر بىت. ئەمانە و زۆر واتاى شاراۋەى تر كە لەۋانەيە لەم پىرسىيارە دەستەبەر بىكۆڧىت بە مەرجىك كەسەكان و دەۋرۋوبەر و بارۋدۇخى جىاۋاز لە بەرچاۋ بگىرەت. لە كۆتايىدا گىرنگە ئەۋە بىزانىن كە ۋا (ئۋستن خۇى ھىچ تىۋرئىكى تەۋاۋ پىشكەۋتۋوى لە بارەى كىردە قسەبىيەكانەۋە پىشكەش نەكردبۋو. ياخۇد دەتۋانىن بلىين ئەۋە بىرۋكەيەى كە لەلاى ئۋستن درۋست بۋو ھەتا ۋەكو خۇى لە ژياندا بۋو ۋەكو تىۋر پىچكەى نەگرتبۋو. نىزىكترىن شت كە ئەۋە ئەنجامىداۋو لە ۋانەكانى "Lectures" ى وىليام جىمس دا ھەبۋو. ئەم ۋانانە لە سالى ۱۹۵۵ دا گەيشتنە زانكۆى (ھارڧەرد) و بىلۋكرانەۋە. ئۋستن لە سالى ۱۹۴۰ ھە لە پىگەى ۋانە گۋتەۋەى لە زانكۆى " ئۋكسڧورد " بۇ ماۋەى چەند سالىك خەرىكى تۋتۋىكردنى ھەمان بابەت بۋو. بەللام ھىچ بابەتتىكى ۋەكو تىۋر نەخستە پۋو، ھەر بۇيەش لەلايەن ئەۋە ھىچ پىناسەكردنىكى شىاۋ بۇ كىردەى قسەبىيە بىدىناكۆڧىت. (Jhon Lyons 1996, p.236) تىۋرەكەى ئۋستن نەك ھەر تەنھا سەرنجى ڧەيلەسۋڧەكانى پاكىشا بەلكۋ شۋرپىشكى گەۋەى لە زمانەۋانيدا بەرپاكرىدو و كۆمەللىكى زۆرى لە زمانەۋانان لە دۋاى خۇى بە تۋتۋىكردن و لىكۆلئىنەۋە لە بابەتتىكى گىرنگ سەرقال كىرد؛ كە ئەۋىش كىردەى قسەبىيە بۋو، كە لىكداۋەى واتاى پەيۋەست كىرد بە ئەرك و مەبەست و ئەۋە بارۋدۇخەى كە ھەر گۋتۋىكى تىدا ئەنجامدەدرىت. چۈنكە (تىۋرى كىردە قسەبىيەكان لە ئەرك و بارۋدۇخى پستە دەكۆلئىتەۋە. كە بۇ چ مەبەستىك بەكاردەت، ۋاتا لەۋ پستەيە دەكۆلئىتەۋە كە لە كاركرىد دايە و ۋەكو تەنئىكى زىندۋو سەبرى دەكات، كە كىردەۋە پادەپەرىنئىت و جىبەجىدەكات (طالب حسين علي ۲۰۱۱، ل. ۵۰) ئەگەر ۋەكو زاراۋەيەكى زمانەۋانى سەبرى كىردە قسەبىيەكان بەكىن دەتۋانىن بلىين كىردە قسەبىيەكان زاراۋەيەكە بەكاردەت بۇ شىكرىدەۋەى كىردەۋەكانى گۋتن. بۇ نمۋونە ۋەكو (داۋاكردن، ڧەرماندان، پىرسىياركردن، ئاگاداركىردنەۋە. بۇ نمۋونە ئەگەر پستەيەكى ۋەكو:

۲۲ - چەقۇكەى دەست زۆر تىزە .

ۋەرىگىن، ئەۋا تەنھا مەبەست لىي گەياندنى ھەۋاللىك نىيە بەلكۋ (ئاگاداركىردنەۋەيەكە)، لەۋەى كە تۋ ورىا بى و ئاگات لە دەست بىت نەۋەك چەقۇكە دەست بىرئىت. بەشۋەيەكى گشتى ئەگەر لە پۋانگەى كىردە قسەبىيەكانەۋە بە وردى لە ھەر گۋتۋىك بىۋانىن و بەقولى سەرنجى گۋتۋىك بدەين كە قسەكەرىك ئەنجامى دەدات ئەۋا دەبىين زۆر جار گۋتەكە زىاتر لە ئەركىك ياخۇد زىاتر لە كىردەيەك جىبەجىدەكات. بۇ نمۋونە لە پستەيەكى ۋەكو:

۲۳ - كاتمىر دۋانزەى شەۋە .

دەتۋانىن چەند ئەركىك بۇ ئەم پستەيە دەستىشانىكەين، بىگومان بە پشت بەستىن بە دەۋرۋوبەر و بارۋدۇخ و قسەكەرى جىاۋاز، بە جۋرىك لەۋانەيە ئەم دەستەۋازەيە لە ئەنجامى پىرسىيارى كەسىك دەربارەى كاتەۋە بۋو بىتە ۋەلامىك بۇ پىرسىيارى (ئەرى كاتمىر چەندە؟) ۋاتا لىرەدا گۋتەكە ئەركى گەياندنى زانىيارى جىبەجىدەكات. خۇ ئەگەر ئەم گۋتنە لەلايەن باۋكىكەۋە ئارپاستەى كچەكەى بىرئىت، ئەۋە ماناى ئەۋەيە كە بە شىۋەيەكى نا راستەۋخۇ ئەمر بە كچەكەى دەكات، كە بچى بىخەۋى. چۈنكە درەنگە. لەۋانەشە ئنئىك ئەمە بە مىردەكەى بلى ۋەكو پىكردنئىك و مەبەستى ئەۋەبى، ئەرى بىخەۋىن. چۈنكە سەت دۋانزەيە. لەلايەكى ترەۋە ئەگەر ئەم دەستەۋازەيە لە پىگەى تەلەفۋنەۋە بە قسە يان بە نامە لەلايەن ئنئىكەۋە ئاراستەى مىردەكەى بىرئىت كە تا درەنگى شەۋە لە درەۋە بۋو ئەۋا ئەركى گەبى جىبەجىدەكات. ۋاتە ئنئىكە زۆر چاۋەۋانى مىردەكەى بۋو و گەبى ئەۋەى لىدەكات كە تاۋەكو ئىستا نەگەپاۋەتەۋە مالىۋە. ئەگەر ئەم گۋتنە لە پىاۋىكەۋە ئاراستەى ئنئىكەى بىرئىت كە لە مىۋاندارىك بىن، ئەۋا ۋەكو ئاگاداركىردنەۋەيەك بۇئىكە ھەژمار دەكرىت چۈنكە لەۋانەيە ئنئىكە لەبەر قسەكردنى زۆر ئاگاي لە كات نەما بىت و مىردەكەى بەم دەستەۋازەيە ئاگادارى دەكاتەۋە كەۋا قسە كىردن بەسە و كاتى رۋىشتنە. (بەمجۆرە دەبىينىن كە مەبەست لە بەكارھىنانى ھەر گۋتۋىك بە بارۋدۇخ و قسەكەر و گۋىگر و چۋارچىۋەى گۋتنەكەۋە دەبەستىت، نەك تەنبا بە واتاى وشەكان خۇيان و ئەۋ بۇتە پىزىمانىيە كە كەرسەكەنى گرتۋتە خۇى. كەۋاتە ھەر يەك گۋتن لەۋانەيە بە مەبەستى پاسپاردن، پاگەياندن، ھەرەشەكردن، زانىيارىدان ، پىرسىياركردن، ڧەرماندان، دلىناكردن، بەلىندان، و دەيان مەبەستى تر بەكاربىت، ھەر ئەم مەبەستانەشەن كە ئۋستن بە كىردە قسەبىيەكان ناۋيان دەبات. (قىس كاكل توفىق ۱۹۹۵، ل. ۴۰) ۋەكو پىشترىش ئامازەمان پىكرد ئۋستن ھىچ پىناسەيەكى پۋختى بۇ كىردەى قسەبىيە نەخستۋتە پۋو. بەلكۋ بە شىۋەيەكى گشتى پۇژانە لەگەل قۋتابىەكانى بابەتەكەى تۋتۋ دەكرد و چەندىن نمۋونەى جۇراۋ جۇرى شىدەكردەۋە. بەللام زمانەۋانان لەدۋاى ئەۋەۋە چەندىن پىناسەيان بۇ بابەتەكە خستۋتە پۋو. ئەۋىش لە

ئه‌نجامی لیکۆلینه‌وه و به‌دواداچوونی به‌رده‌وام بۆ ئه‌و بیروباوه‌پانه‌ی که ئۆستن باوه‌ری پێی هه‌بوو، یه‌کێک له‌ پێناسه‌کان ده‌لێ: کرده‌ی قسه‌یی (کار ئه‌نجامدانێکه بۆ نمونه وه‌کو "په‌یمانان" که له‌لایه‌ن قسه‌که‌ریکه‌وه ئه‌نجام دراوه، له‌ پێگه‌ی گوتنێکه‌وه، جا چ به‌شێوه‌ی قسه‌کردنێکی راسته‌وخۆ "Direct speech act" یاخود کرده‌ قسه‌یه‌کی نا راسته‌وخۆ George In direct speech act (Yulr 2010, p.295) له‌ گۆتاییدا ده‌توانین بلێین: (له‌ به‌کارهێنانی زماندا ده‌توانین باس له‌ ئه‌رکی گوتنه‌کان - Utterance (Function) و کرده‌کانی قسه‌کردن بکه‌ین که له‌ هه‌ریه‌کیکیاندا ده‌توانین جیاوازی بکه‌ین له‌ نێوان فۆرمی ده‌ربیرین (Locution) و مه‌به‌ست له‌ ده‌ربیرین (Illocution) به‌ واتای گه‌یاندنی مه‌به‌ست (Communicative intent). کرده‌ی قسه‌یی راسته‌وخۆش له‌ گوتنه‌ پێکدێت که کرداری جێبه‌جێکار یان به‌کارهێنان، (Per formative verb) یان تێدایه‌ . کاتیک سروشت و ستراتیجیه‌تی کرده‌ی قسه‌یی پێویستی به‌وه هه‌بوو که له‌ ده‌رووبه‌روه هه‌لبه‌نجری. ئه‌م گوتنه‌ش پێی ده‌گوتریت کرده‌ قسه‌یه‌ ناراسته‌وخۆکان. که پشت به‌ بارو دۆخ و فۆرمی گوتنه‌که ده‌به‌ستیت. (Anne E Baker and kees Hengeveld 2012, p.117)

۱-۲ پۆلکردن (جۆره‌کان)ی کرده‌ قسه‌یه‌کان : The Types of Speech acts

دوا به‌دوای ئه‌و ده‌سه‌کوته‌ بنه‌رته‌یه‌ی که ئۆستن کاری بۆ کردبوو و دوا‌ی چه‌سپاندنی تیۆری کرده‌ قسه‌یه‌کان، زانایانی وه‌کو سیریل که فوتابی ئۆستن بوو هه‌ولیاندا که بۆچوونه‌کانی پێکبخه‌ن و به‌سیسته‌می بکه‌ن، یه‌کێ له‌و کاره‌ گرنگانه‌ی که تیشکیان خسته‌ سه‌ر بریتی بوو له‌ پۆلکردنی جۆره‌کانی کرده‌ی قسه‌یی له‌ زماندا، سیریل هه‌رچه‌نده‌ باوه‌ری ته‌واوی به‌وه هه‌بوو که له‌ تایبه‌تمه‌ندیه‌کانی زماندا (Language- Particular) ژماره‌یه‌کی بیکۆتا کرده‌ی قسه‌یی هه‌ن، پێشنیازی ئه‌وه‌ی کردووه که هه‌موو کرده‌کان پێنج جۆری سه‌ره‌کی له‌ خۆ ده‌گرن. به‌م شێوه‌ی خواره‌وه ئاماژه‌یان بۆ کراوه:

۱- وه‌سفکار یاخود وته‌بێژ به‌ ناوی: Representatives

ئه‌م کرده‌ یه‌ قسه‌که‌ر په‌یوه‌ست ده‌کات به‌ راستی پڕۆپۆژشنی شی کراوه ، بۆ نمونه وه‌کو (دووپاتکرده‌وه " Asserting) "گه‌یشتنه‌ ئه‌نجام (Concluding)

۲- فه‌رماندان و ئاراسته‌کردن : Directive

هه‌ولدانێکه له‌لایه‌ن قسه‌که‌ره‌وه بۆ ئه‌وه‌ی نامه‌یه‌کی ده‌ست بکه‌وێ بۆ ئه‌وه‌ی شتێک به‌ ئه‌نجام بگه‌یه‌نی بۆ نمونه وه‌کو: (داواکردن، پرسیارکردن)

۳- ئه‌نجامده‌ر: Commissive

ئه‌م کرداره‌ش وا له‌ قسه‌که‌ر ده‌کات که په‌یوه‌ست بێت به‌ ئه‌نجامدانی چه‌ند کرده‌وه‌یه‌ک له‌ داها‌توودا، وه‌کو (په‌یمانان، هه‌رچه‌کردن "Threatening"، پێشکه‌شکردن "Offering"

۴- ده‌رپر (معبیر): Expressive

که بریتی یه‌ له‌ ده‌ربیرینی باریکی سایکۆلۆجی، وه‌کو (سوپاسکردن، داوا‌ی لێبوردن کردن، به‌خێرهێنان، پێشوازی لێ کردن، پیرۆزیایی لێ کردن.)

۵- پێراگه‌یاندن : Declaration

ئه‌مه‌ش کاریگه‌ره به‌ گۆرانیکی له‌ناکاو له‌ په‌یوه‌ندی بارودۆخی دامه‌زراوه‌یه‌ک، که چاودێریه‌کی وردی پشت به‌ستن به‌ زیاده‌ی زمانه‌وانی (Extra -Linguistic) له‌ دامه‌زراوه‌که‌دا ده‌کات، بۆ نمونه (حه‌رامکردن "Excommunicating"، ئیعلاندنی جه‌نگ (Declaring war)، ژنه‌پان و میزدکردن، فه‌سلکردن (Firing From employment) له‌ کارلادان (John I. Saeed 2009, p.239).

۲-۲ مه‌رجه گونجاوه‌کانی سه‌ر کرده‌ قسه‌یه‌کان

له‌ کاتی لیکدانه‌وه‌ی هه‌ر گوتنێک یا هه‌ر ده‌ربیرینێک دا که به‌ مه‌به‌ستیکی دیاریکراو گۆ کرابن ئه‌وا گرنگه‌ که مه‌رجی شیوا (Felicity conditions) که به‌شداریانکردووه له‌ پێکهێنانی گوتنه‌که‌دا له‌به‌رچاوا بگیرین و به‌هه‌ند هه‌لبه‌گیرین. ده‌رووبه‌ری گوتن یه‌کێکه له‌ مه‌رجه هه‌ره‌ گرنگه‌کان بۆ لیکدانه‌وه‌ی گوتنه‌که‌، هه‌روه‌ها ئه‌و په‌یوه‌ندییه‌ به‌هێزه‌ی که له‌ نێوان قسه‌که‌ر و په‌یامه‌که‌یدا هه‌یه له‌گه‌ڵ ئه‌و باره‌ی که گوتنه‌که‌ی تێدا به‌ره‌م هاتووه . ئه‌مانه‌ش هه‌موویان مه‌رجیکن بۆ چۆنیه‌تی لیکدانه‌وه‌ی مانای هه‌رگوتنێک، بێگومان به‌ له‌ به‌ر چاوا گرتنی فۆرمی گوتنه‌که‌ .

بۆ نمونه پرسیارێکی وه‌کو:

۷۴ - ده‌توانی هه‌چ کام له‌م په‌نجه‌رانه بکه‌یته‌وه‌؟



له بارودۆخیکى وا دا دروست ده‌بیت که قسه‌که‌ر به مه‌به‌ستی گه‌شتکردن چو‌بیتته ناو باله‌خانه‌یه‌کی سه‌رووی ۱۰ نهۆمی. که له‌وانه‌یه له‌به‌ر سه‌لامه‌تی ڤینگه نه‌دریټ هه‌موو په‌نجه‌ره‌کان وه‌کو هه‌ر باریکى تری ئاسایى بکړینه‌وه، یاخود ږینگایه‌کی تایبه‌ت و جیاواز له‌و شیوه‌یه‌ی که پښتر له‌لای قسه‌که‌ر باو بووه هه‌بیت بۆ کردنه‌وه‌ی یه‌کیک له‌و په‌نجه‌رانه. بینگومان له‌و حاله‌ته‌شدا ده‌بى گویگر که‌سینکی ناو باله‌خانه‌که‌ه بیت، یاخود خاوه‌نی بیت.

پښتر ئاماژه‌مان به‌وه کرد که کرده‌کان چەند جوړیکن که هه‌ر جوړیکیان په‌یوه‌سته به‌مرجى شیاوی تایبه‌ت به‌خوی. له‌ خواره‌وه ئاماژه به‌مرجى شیاوی سه‌ر هه‌ندیک کرده‌ی قسه‌یه‌ی ده‌که‌ین. چونکه بینگومان کرده‌کان جوړی ژوریان هه‌یه و ناتوان‌ریټ وا به‌ کورتی هه‌موویان بخړینه‌ پوو. سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی که مه‌رجه‌کانی سه‌ر هه‌ر کرده‌یه‌کیش ورده‌کاری ژوریان تیدایه‌ وه‌گه‌ل گۆڤانی بارودۆخدا ده‌گۆڤیټ:

۱. مه‌رجه‌کانی کرده‌ی په‌یمان‌دان

به‌ بروای سیریل له‌ په‌یمان‌دانا ده‌بى قسه‌که‌ریک و به‌ لایه‌نی که‌مه‌وه گویگریک هه‌بن. هه‌روه‌ها ده‌بى کرده‌وه‌یه‌کی داهاتوو هه‌بیت که په‌یوه‌ست بیت به‌په‌یمان‌که‌وه. له‌ کرده قسه‌یه‌که‌دا ږپۆږیشتنیکى ده‌ریراو هه‌بیت (Proposition expressed). هه‌روه‌ها ده‌بى تیگه‌یشتنى زمانى له‌ ئارادا بیت. له‌ جیبه‌جیکردن و گه‌یشتنه ئه‌نجامى کرده‌ی په‌یمان‌دان دا ده‌بى: (گویگر باوه‌ری به‌ قسه‌که‌ر هه‌بیت که له‌ داهاتوو کرده‌وه‌که به‌ ئه‌نجام‌ده‌گه‌یه‌نئ، قسه‌که‌ریش باوه‌ری به‌وه هه‌بیت که گویگر باوه‌ری پیده‌کات و مه‌رجى دروستی ږپۆږیشتن له‌به‌رچاو بگریټ، له‌سه‌روو هه‌موو ئه‌مانه‌شه‌وه ده‌بى تیگه‌یشتنى زمانى له‌ نیاوان قسه‌که‌ر و گویگرده‌ هه‌بیت واته به‌ ته‌واوی له‌یه‌کتر تیگه‌ن. (John I. Saeed 2010, P.240) بینگومان له‌ کرده‌ی په‌یمان‌ دانا ده‌بى په‌یوه‌ندیه‌کی به‌هیز له‌نیاوان قسه‌که‌ر و گویگر هه‌بیت. هه‌روه‌ها پښتر باه‌تیکى جئ به‌ جینه‌کراو یاخود داواکاریه‌که له‌لایه‌ن گویگره‌وه ئاراسته‌ی قسه‌که‌ر کرابیت که‌واى لیبکات کرده‌ی په‌یمان‌دان ئه‌نجام‌دات. بۆ نمونه له‌ کرده‌یه‌کی وه‌کو:

۷۵ - په‌یمان‌ت پیده‌ده‌م که له‌ جه‌ژندا جوانترین جلت بۆ بکړم.

لێرده‌ ئه‌گه‌ر قسه‌که‌ر دایک‌یک بیت و له‌ ئه‌نجامى ئه‌وه‌ی که که‌که‌ی داواى کرینى جلیکی کردبیت یاخود که‌که‌ی گله‌یى ئه‌وه له‌ دایکه‌که‌ی بکات که له‌ میژه‌ جلیکی نوئى بۆ نه‌کړیوه. ئه‌وه ئه‌م حاله‌ته‌ پال به‌ قسه‌که‌ره‌وه ده‌نیت که په‌یمان‌که‌ه بدات و بینگومان ده‌بى جیبه‌جیبکات و که‌که‌ش ده‌بى باوه‌ری به‌وه هه‌بیت که ئه‌و جیبه‌جی ده‌کات. لێرده‌ ده‌بى ئاماژه به‌وه‌ش بکه‌ین که ئه‌گه‌ر په‌یمان‌دان بۆ که‌سى سیه‌م بیت، ئه‌وا له‌و حاله‌ته‌دا مه‌رجى هه‌بوونی گویگر له‌به‌ر چاو ناگیریت به‌لکو لێرده‌ ده‌بى په‌یامبه‌ریک هه‌بیت که مه‌به‌ستی قسه‌که‌ره‌که بگه‌یه‌نیت.

۲. مه‌رجه‌کانی کرده‌ی پرسیارکردن:

به‌هه‌مان شیوه ده‌بى گویگر و قسه‌که‌ر و ږپۆږیشتنیکى ئه‌نجام‌دراو هه‌بیت له‌ ناو کرده‌قسه‌یه‌که‌دا. له‌ پرسیارکردندا ده‌بى قسه‌که‌ر وه‌لامه‌که نه‌زانیت و زانیاری له‌ باره‌ی ئه‌و ږپۆږیشتنه‌ ده‌ریراوه نه‌بیت که له‌ شیوه‌ی پرسیار ئاراسته‌ی گویگری ده‌کات. هه‌روه‌ها ده‌بى باوه‌ری به‌ وه‌لامى گویگر هه‌بیت و پشت به‌و زانیاریانه به‌ستیت که گویگر له‌ وه‌لامدا پیده‌به‌خشى. گویگریش ده‌بى به‌ته‌واوی له‌ مه‌به‌ستی پرسیارکردنى قسه‌که‌ره‌که تیگات و وه‌لامه‌ راسته‌که‌ی پیشکه‌شبکات. (مه‌رجى لانه‌دانیش له‌ جیبه‌جیکردنى کرده‌ی پرسیارکردن ئه‌وه‌یه که نابین گویگر به‌ پرسیاریکى تر وه‌لامى قسه‌که‌ر بداته‌وه به‌لکو ده‌بیت له‌ ږینگه‌ی ږپۆږیشتنیکى راست و دروست وه‌لامه‌که‌ی بداته‌وه.) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو.

بۆ نمونه ئه‌گه‌ر پرسیاریکى وه‌کو:

۷۶ - ئه‌رئ تۆش گه‌رماته‌؟

له‌لایه‌ن که‌سێکه‌وه ئاراسته‌ی براده‌ریکی بکړیت که له‌ هه‌مان ژوردا بن ئه‌وا ده‌بى گویگره‌که به‌ به‌لئى یان نا وه‌لام بداته‌وه وه‌ ئه‌نجامیشدا جئ ساردکه‌ره‌وه‌یه‌ک داگیرسینیت. چونکه له‌وانه‌یه مه‌به‌ست له‌ پرسیارکردنه‌که‌ی قسه‌که‌ر هه‌ر ئه‌وه بیت وا له‌ گویگر بکات کاریک ئه‌نجام‌دات بۆ ساردکردنه‌وه‌ی که‌ش و هه‌واى ژوره‌که. لێرده‌ ئه‌گه‌ر گویگر له‌ جیاتى به‌لئى و نه‌خیر پرسیاریک له‌ قسه‌که‌ر بکات و بۆ نمونه بلئى: (سه‌عات چه‌نده‌؟) ئه‌وا لادانیک له‌ کرده‌که دروسته‌کات و کرده‌که ناگاته ئامانجى خوی به‌مه‌ش بینگومان په‌یونیدکردن پوو له‌ لاواز بوون ده‌کات.

۳. مه‌رجه‌کانی فه‌رمان‌دان: له‌ فه‌رمان‌دانا ده‌بى قسه‌که‌ر فه‌رمان‌یک ئاراسته‌ی گویگر بکات، به‌ مه‌رچیک ئه‌و که‌سه ده‌بى که‌سى دووهم بیت چونکه ئه‌گه‌ر که‌سى دووهم ئاماده نه‌بیت ئه‌وا کرده‌که به‌ ئه‌نجام ناگات، له‌ پوو پله‌وپایه و ته‌مه‌نه‌وه ده‌بى پله‌وپایه‌ی



قسەكەر لە گۆيگر گەرەرتىت. ھەرۈھە قسەكەر لە ھە دۇنيا بىت كە گۆيگر لە توانايدايە ھەرمانەكە جىبەجىبكات. بۇ نمونە ئەگەر باۋكېك داۋا لە كۆرە چۈر سالانەكەى بكات كە بە پۆژوو بىت، ئەمە مەھالە چونكە منداكە لە توانايدايە نىيە ئەم كارە بكات، بەمەش كوردەى ھەرماندان ئامانجى خۇى لە دەستدەدات چونكە دەبى كاردانەۋەيەك لە لاي گۆيگر دروستبكات. ھەرۈھە لە ھەرمانداندا دەبى شتىك داۋا بكرىت كە پىشتەر نەكراۋە نەك شتىكى ئەنجامدراۋ داۋا بكرىت. بۇ نمونە ئەگەر داۋا بكات كەچكەى بكات پانكەيەكى داگىرساۋ داگىرسىنىت، بۇ نمونە:

۷۷ - كچەكەم پانكەكە داگىرسىنە .

لە كاتىكدا پانكەكە داگىرساۋ بوۋە، ئەۋا ھەرچەندە لە پوۋى فۆرمەۋە پستەكە مەرجهكانى ترى ھەرماندانى تىدايە بەلام لەبەر ئەۋەى گۆيگر ناتوانىت لە ئەنجامى ئەم ھەرماندانە ھىچ كاردانەۋەيەك بكات ئەۋا پستەكە بە ھەرماندان دانانرىت .

۴. مەرجه كوردەى پىراگەياندن:

لە پىراگەياندن ئەگەر بە نمونە (ھەرامكردن) ۋە رىگرىن ئەۋا جىۋاۋزىيەكى زۆر بەدى دەكرىت لە بارەى پلە ۋە پىايەى بەشدارىكەرانى ئەم كوردەى، ئەگەر كوردەكە لە لايەن خۋاى گەرەۋە ئەنجام درابىت ئەۋا قسەكەر بە ھىچ شىۋەيەك ناكەۋىتە بەرامبەر گۆيگر بەلكو لە رىگەى پەيامىكەۋە ئىنجا ئەم پەيامەش لە رىگەى نۆينەرىكەۋە بە گۆيگر دەگات. لە ھەرامكردندا گۆيگر دەبى بە تەۋاۋەتى پابەندى كوردەكە بىت ۋە دەبى لە ھە دۇنيا بى كە كوردەكە سوۋدى پىدەگەيەنى. كوردەى ھەرامكردن خۇى لە خۇيدا چەند كوردەيەكى تر لەخۇدەگىرت ۋەكو: (نەخۋاردن، نەكردن، لەبەرەنەكردن، ... ھتد). بۇ نمونە:

۷۸ - زىپ بۇ پىۋاۋان ھەرامە : ۋاتا نابى پىۋاۋان زىپ لەبەر بگەن

۷۹ - گۆشتى بەراز ھەرامە : ۋاتا گۆشتى بەراز مەخۇن

۸۰ - زىنا ھەرامە : ۋاتا زىنا مەكەن

ھەندى جارىش ھەرامكردن لە لايەن كۆمەلىكەۋە دىتە بىپاردان كە لەۋانەيە لەم ھالەتەدا پلە ۋە پىايەى قسەكەر ۋە گۆيگر بەرامبەر بىت ۋە دىسانەۋە ھەرامكردنەكە بۇ مەبەستى سوۋد گەياندن بە كۆمەل بىتە ئەنجام دان. لەم بارەشدا مەرج نىيە ھەموو كۆمەل بە ھەرامكردىك رازى بن، كە لە لايەن لىژنەيەكى تايبەت بە بوارەكە دىتە ئەنجامدان، بۇ نمونە لە ۋە سالانەى داۋايدى بەھۆى زەرەرى زۆرى جگەرەكىشان بۇ سەر مرقاى لە پوۋى مادى ۋە تەندروستىۋە، لىژنەى فتۋاى موسولمانان بىپارى ھەرامكردنى جگەرەكىشانى دا، بەلام ھەموو كۆمەلى موسولمانان پابەندى ھەرامكردنەكە نەبوۋن .

۵. مەرجهكانى پۇزىش ھىنانەۋە

سەرەكى تىن مەرجه پۇزىش دەبى قسەكەر پىشتەر كارىكى نە شىۋاى بەرامبەر بە گۆيگر ئەنجام دابى دەبى لەۋەش دۇنيا بىت كە گۆيگر دەتوانى لى خۇش بىت چونكە لىخۇشبوۋنەكە لە لايەن گۆيگرەۋە مەرجه سەرگەۋتنى پۇزىشكەيە، پۇزىش ھىنانەۋە يەككە لە ۋە كوردانەى كە پەيوەستە بە كەلتور ۋە لەگەل جىۋاۋزى لە شارستانىيەتى ھەركۆمەلگايەك مەرجهكانى دەگىرتىت، بۇ نمونە لە كۆمەلگاي كوردىدە پى كلتور ۋە شارستانىيەت ھەمىشە ۋە باۋ بوۋ دەبى پلە ۋە پىايەى پۇزىشكەنەر لە پلە ۋە پىايەى گۆيگر نزمتر بىت ۋاتا لە كۆمەلگاي ئىمە كەمتر رىگە بەۋە دراۋە كە گەرە پۇزىش بۇ بچوك بەيىتتەۋە كەچى لە كۆمەلگايەكى ۋلاتانى ئەۋروپى دا شتىكى زۆر باۋ ۋە ئاسايىيە كە گەرە پۇزىش بۇ بچوك بەيىتتەۋە، بەلام بىگومان پىشكەۋتن ۋە فراۋان بوۋنى بىرى مرقايقەتى مەرجه ئەۋە دەخاتە سەر ھەموو مرقاىك كە لە كاتى ھەلەكردندا پۇزىش بەيىتتەۋە بەرامبەر ھەرپلە ۋە پىيەبىك بىت .

بەگىشتى ئۆستىن بۇ جىبەجىبوۋنى كوردارى پاپەپاندن چەند مەرچىكى گونجاۋى دانائە:

۱- دەبىت پابەندبوۋنى تەقلىدى كارىگەرى تەقلىدى ھەبىت .

۲- دەبىت بار ۋەكەس بگونجىت بە تايبەتى لە كاتى گرتنە بەرى رىۋوشوۋنى قسەكردندا .

۳- ئەۋ رىۋوشوۋنى دەگىرتتە بەر دەبىت بەتەۋاۋەتى ۋە پراۋپرى (۱)، (۲) جىبەجى بكات .

۴- ھەمىشە دەبىت (۱) كەسىك بىت كە بىرو پا ۋە ھەست ۋە سەرنجى داخۋازى كەرانەى ھەبىت . ۋەك ئەۋەى لە رىۋوشوۋنەكەدا ھەيەتى . ئەگەر (۲) ش ئەنجامى پەفتارىكى دىارىكراۋ بوۋ ئەۋا ئەۋا كاتە دەبىت پەيوەستبوۋنەكەى جىباكرىتتەۋە .

بۇ نمونە لە پىرسىارىكى ۋەكو:

۸۱ - شاىي كىيە؟

دەبىت، دەۋرۋەرىكى فىزىكى، شوۋىتىك كە پىرپىت لە خەلك ھەبىت . (ئاقىستا كمال محمود ۲۰۰۹، ل. ۴۱)

۳-۲ کرده قسه‌ییه ناراسته‌وخۆکان

ئهوێ له ده‌ره‌نجامی کرده قسه‌ییه‌کانه‌وه بۆمان ده‌رکه‌وت ئه‌وه‌یه که هه‌موو پسته‌یه‌ک کرده‌یه‌ک جیبه‌جی ده‌کات، که ئه‌م کرده‌یه‌ش هه‌ندی‌ک جار به‌ شێوه‌یه‌کی ناراسته‌وخۆ له‌لایه‌ن قسه‌که‌ره‌وه دێته ئه‌نجامدان. ئه‌مه‌ش له‌به‌ر ئه‌وه‌ی مرۆڤ هه‌میشه هه‌ولده‌دات ئه‌و ئامانجه‌ی که هه‌یه‌تی به‌شێوه‌یه‌کی وا بیه‌یه‌نێته‌ گۆیگر که ناراسته‌یه‌کی بێ پێزی یاخود کاریگه‌ریه‌کی خراپی نه‌بێت بۆ سه‌ر هه‌ستی به‌رامبه‌ره‌که‌ی. ئه‌مه‌ش بیه‌گومان په‌یوه‌سته به‌و هه‌ولێ مرۆڤایه‌تی بۆ زیاتر بلۆک‌کردنه‌وه و به‌ره‌وپێدانی په‌یوه‌ندی دۆستانه‌ی نیوان مرۆڤه‌کان، ئاخواتنی ناراسته‌وخۆ ته‌واو په‌یوه‌سته به‌ ویست و ئامانجی قسه‌که‌ره‌وه بۆ گه‌یاندنی ئه‌و په‌یامه‌ی که ده‌یه‌وێ به‌ به‌رامبه‌ری بگه‌یه‌نێت، مه‌به‌سته‌کانیش جۆراوجۆرن و په‌یوه‌ستن به‌ ده‌روبه‌ری قسه‌کردن و ئاست و با‌ری پۆشنبیری قسه‌که‌ر و گۆیگر و جیاوازی له‌ که‌لتوری میله‌تاندا. به‌لام به‌شێوه‌یه‌کی گشتی ده‌توانین بڵیین: (ئو ئه‌رکه‌ سه‌رباریانه‌ی که‌له پسته‌یه‌ک بارکراون که مه‌به‌ستی پسته‌قینه‌ن له‌ پسته‌که‌دا پێیان ده‌گوتیت کرده‌ی ناراسته‌وخۆ. (John I.Saeed 2009, p.241) بۆ نمونه ئه‌گه‌ر دایکی‌ک به‌ کچه‌که‌ی بڵی:

۸۲ - کچه‌که‌م گۆیم له‌ ده‌نگی ته‌له‌فزیۆنه.

ئه‌وا ئه‌و دایکه‌ ده‌یه‌وێ کچه‌که‌ واز له‌ ته‌ماشاکردنی ته‌له‌فزیۆن بیه‌نێت و خه‌ریکی خویندن بێت. به‌لام له‌وانه‌یه مه‌به‌ستی دایکه‌که‌ ئه‌وه بێت له‌ پێگه‌ی فه‌رمانی‌کی پسته‌وخۆوه کاریگه‌ریه‌کی خراپ له‌سه‌ر ده‌روونی کچه‌که‌ی دروست نه‌کات. ئه‌م پسته‌یه‌ی سه‌ره‌وه پسته‌یه‌کی هه‌والدانه له‌ پووی پوواله‌ته‌وه به‌لام له‌ پووی واتاوه ئه‌رکیکی تری لێ بارکراوه که قسه‌که‌ر مه‌به‌سته‌یه‌ی. کرده‌ی قسه‌ی ناراسته‌وخۆ (کرده‌یه‌که‌ که‌ تیایدا فۆرمی به‌کارهێنراو به‌شێوه‌یه‌کی پسته‌وخۆ هاوتا نیه‌ له‌گه‌ڵ ئه‌و کرداره‌ی که له‌لایه‌ن قسه‌که‌ریه‌که‌وه له‌ پێگه‌ی گوتنیکه‌وه ئه‌نجام دراوه. (George Yule 2010, p.288) ئه‌گه‌ر پسته‌یه‌کی وه‌کو:

۸۳ - ده‌رگاکه‌ به‌کراوه‌یی به‌جیه‌شت.

ناراسته‌ی که‌سی‌ک بکری‌ت که‌ تازه له‌ ده‌روه‌ه هاتۆته ژوره‌وه ئه‌وا مه‌به‌ست له‌گوتنه‌که‌ داخستنی ده‌رگاکه‌یه، به‌ واتایه‌کی پوونت‌ر قسه‌که‌ر به‌گۆیگر ده‌لێ: (بڕۆ ده‌رگاکه‌ داخه‌)، به‌مه‌ش فۆرمی پسته‌که‌ که‌ له‌ پووی سینتاکسه‌وه له‌ قالبی هه‌والدان و گه‌یاندنی زانیاری دایه، له‌ پووی واتا و مه‌به‌ستی قسه‌که‌ره‌وه فه‌رماندانیکی به‌پێژه‌وه‌یه بۆ جیه‌جیکردنی کاریک. (له‌ دیدی فنچ کرده‌ی ناراسته‌وخۆ ئه‌و جۆره‌ کرده‌یه‌یه که ئی‌مه‌ پایده‌په‌یئین له‌ کاتی‌کدا کرده‌یه‌کی پسته‌وخۆ ئه‌نجام ده‌دین، له‌ ژۆریه‌ی کرده‌ راسته‌وخۆکاندا ئاماژه‌یه‌کی ناراسته‌وخۆش له‌ نیو وشه‌کانی ئاخواتنه‌که‌ به‌ گۆیگره‌ی په‌وشه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌که‌، یان ده‌قه‌که‌ له‌ ئارادایه‌). (سه‌لام ناوخۆش ۲۰۰۹، ل. ۳۴) بۆ ناسینه‌وه‌ی کرده‌ی ناراسته‌وخۆش ده‌توانین بڵیین (کاتی‌ک لیکدانه‌وه‌ی مانای گفتوگۆیه‌ک جیاوازه‌بیت له‌ وه‌رگێرانی مانای بیه‌ته‌کان (Literal interpretation) ئه‌وا هه‌ندی جار ئه‌م گفتوگۆیه‌ بیه‌ده‌گوتی کرده‌ی قسه‌ی ناراسته‌وخۆ). (Andrew Radford, et al 2009, p.395) لێره‌دا نووسه‌ر ئاماژه‌ به‌وه ده‌کات که هه‌ندی‌ک له‌و گفتوگۆیانه‌ی که لیکدانه‌وه‌ و کرده‌یه‌کان جیاوازه‌ له‌و فۆرمه‌ سینتاکسه‌یه‌ی که گفتوگۆیه‌کی پیکه‌یئاوه ده‌بینه‌ کرده‌ی ناراسته‌وخۆ چونکه‌ له‌ زماندا حاله‌تی تریش هه‌ن که‌واتا‌کانیان جیاوازه‌ له‌ مانای ئه‌و وشانه‌ی که پسته‌که‌ پیک ده‌هێنن بۆ نمونه وه‌کو حاله‌تی (ئیدی‌م) که دیارده‌یه‌کی باوه له‌ هه‌موو زمانیکدا به‌لام ئه‌وه‌ی ئیدی‌م له‌ کرده‌ی ناراسته‌وخۆ جیا‌ده‌کاته‌وه ئه‌وه‌یه که له‌ ئیدی‌مه‌دا قسه‌که‌ر چاوه‌پێی هیچ کرده‌یه‌ک ناکات و ژۆرجار بریتیه‌ ته‌نها له‌ وه‌سفکردنی دیارده‌یه‌ک یان بۆچوونیکی کۆمه‌لایه‌تی، که‌چی له‌ کرده‌ی ناراسته‌وخۆدا قسه‌که‌ر چاوه‌پێی ئه‌نجامدانی کرده‌یه‌ک له‌ گۆیگر ده‌کات. هه‌ندی‌ک جار هێز و ئاواز فاکته‌ریکن بۆ جیاکردنه‌وه‌ی ئاخواتنه‌ ناراسته‌وخۆکان له‌ زماندا چونکه‌ (هێز و ئاواز پۆلیکی گرنگیان هه‌یه له‌ گه‌یاندنی مه‌به‌ستی قسه‌که‌ر به‌هۆی ئاوازی ئاخواتنه‌وه، ده‌توانین با‌ری ده‌روونی قسه‌که‌ر (دلخۆش، دلته‌نگ، ترساو....)) هه‌روه‌ها جۆری ئاخواتنه‌که‌ی (سه‌رسوپمان، گالته‌پیکردن و هه‌په‌شه و تووپه‌بوون، په‌زانه‌ندی و نا‌په‌زایی....) دیاربیکه‌ین، ته‌نانه‌ت هه‌لوێست و مه‌به‌ستی شاراوه‌ و با‌ری ده‌روونی قسه‌که‌ریش به‌هۆی ئاوازی پسته‌که‌وه، ده‌زانری و ئاشکرا ده‌بێ، هه‌روه‌ها ئاواز، جۆری ده‌رپینه‌کان له‌ "پرس، هه‌والگه‌یاندن، فه‌رمانکردن... ده‌ستنی‌شانه‌ده‌کات). (هێمن عه‌بدولحه‌مید شه‌مس ۲۰۰۶، ل. ۴۵) (کرده‌ی قسه‌ی ناراسته‌وخۆ به‌هۆی هێز و ئاوازه‌وه له‌لایه‌ن نێره‌ر ده‌رده‌بیریت و هێز و ئاوازه‌ش وه‌کو که‌ره‌سه‌یه‌کی ناکه‌رتی (Suprasegmental) له‌ زماندا کاریگه‌ری ژۆریان هه‌یه له‌سه‌ر واتای شاراوه‌ی پسته‌ و مه‌به‌ستی نێره‌ر). (ئاوات ئه‌حمه‌د محمه‌د ۲۰۰۹، ل. ۷۲) به‌شێوه‌یه‌کی گشتی ده‌توانین بڵیین کرده‌ی ناراسته‌وخۆ (که‌ له‌ شێوه‌ی "هه‌والگه‌یاندن، پرسیار/ فه‌رماندان " خۆیان ده‌نوینن و ئاوازه‌ پۆلیکی گرنگی تیدا ده‌گێرێ).

وه‌ک:



↑ ↑
۸۴. ئەم قسه کردنه ته وائو نه بوو. (هه لاس)

عبدالواحد مشیر دزهی ۲۰۰۹، ل. ۷۱.

لێكدانهوهی واتای ئەو رستانه‌ی كه به كرده‌ی نا راسته‌وخۆ له قه‌له‌م ده‌درێن زۆر جار په‌یوه‌ستن به‌و شوینه‌ی كه قسه‌كه‌ی تیدا نه‌نجامدراوه و كرده‌كه‌ش په‌یوه‌ست ده‌بێت به‌شوینه‌كه‌وه، بۆ نمونه: ئە‌گەر شوڤی‌ریك بچێته شوینی په‌نچه‌رچه‌ك و بلی:

۸۵ - كاكه هه‌ردوو تابه‌ی پێشه‌وه‌ی ئۆتۆمبێله‌كه‌م هه‌وايان كه‌مه .

ئە‌مه واتای ئە‌وه ده‌گه‌یه‌نێ كه شوڤی‌ره‌كه داوا له په‌نچه‌رچه‌كه ده‌كات كه هه‌وا له تابه‌كانی بكات گفتوگۆ‌كه به كرده‌ی قسه‌یی نارا‌سته‌وخۆ له‌قه‌له‌م ده‌دریت، به‌لام ئە‌گەر له‌لای براده‌ریكی ئە‌وه باس بكات له‌وانه‌یه رسته‌كه ته‌نها رسته‌یه‌كی هه‌والدان بێت و ئە‌ركی زانیاری گه‌یاندنێك بێت. (سێرپێلا پێ ی وایه كه‌فراوان بوونی بی‌ری مرقایه‌تی و ئاشنا بوونی خه‌لك به‌زانسته‌كانی و اتا و پراگماتیک وای كردوو كه قسه‌كه‌ر زیاتر په‌نا بۆ به‌كارهێنانی گوتراوی نا راسته‌وخۆ ببه‌ن له ژبانی پۆزانه‌یادنا، قسه‌كه‌ران به‌رده‌وام هه‌ولده‌ن كه شی‌وازی له‌بارتر و سپر له ریز و ستایش هه‌لبژێرن بۆ به‌رده‌وامیدان به‌ په‌یوه‌ندی نیوانیان. (Siobham Chapman 2011, p.67) ئیستا ده‌توانین بلیین: (هه‌ر شی‌وه زمانیک كه جیاواز بێ له‌گه‌ڵ شی‌وه راسته‌وخۆ و به‌كارهێنراوه گه‌شته‌یه‌كی لێ‌رده‌دا زمان، له‌سه‌ر پێ‌رپه‌وی راستی خۆی لا ده‌بریت، و له‌قالبی ئاخاوتنی راسته‌وخۆ، په‌خه‌نی راشكاو و ئازاد ده‌رده‌چێ و شی‌وازی نا راسته‌وخۆ به‌خۆیه‌وه ده‌گریت. له‌ راستیدا لێ‌رده‌دا زمان له بن کاریگه‌ری بارودۆخ و به‌ پێی حوكمی ده‌سه‌لات، قالبی خۆی ده‌گۆریت، زمان بۆ مانه‌وه و درێژه‌پێدان به‌ به‌رده‌وامی‌بوونی خۆی رینگای تر ده‌گریت به‌ر كه بگونجێ له‌گه‌ڵ په‌وتی كۆمه‌لگادا) (مقداد شاسواری، ۲۰۰۷، ل. ۹۸)

۲-۴ كرده قسه‌ییه راسته‌وخۆكان:

كرده‌ی قسه‌یی راسته‌وخۆ بریتی یه له ده‌ربیرینی ئە‌و كرده‌ی كه ئاسایی و چاوه‌پوان كراون له ژینگه‌ی قسه‌پێكه‌رانی زماندا، به‌شی‌وه‌یه‌ك كه قسه‌كه‌ر له رینگه‌ی ئە‌م ده‌ربیرپه‌ناوه‌وه راسته‌وخۆ و به‌ زوترین كات مه‌به‌ستی خۆی ئاراسته‌ی گۆیگر بكات، مه‌به‌ستمان له ئاسایی و چاوه‌پوانكراویش فۆرمی ریزمانی چه‌سپێو و شی‌وازی به‌رده‌وام به‌كارهێنراوه. (كرده‌ی ئاخاوتنی راسته‌وخۆ، راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندی ئاخاوتنه‌كه و ده‌قه‌كه و كرده‌ره‌كه روو. فینچ ئە‌م ئاخاوتنه به‌ راسته‌وخۆ داده‌نی:

۸۶ - كرده‌ی هاوسه‌ری: بپارم دا كه ئێ‌وه ئیستا ژن ومێردن.

۸۷ - كرده‌ی ناوانان: ئە‌و كچه‌ی خۆم ناو ده‌نیم سۆما.

۸۸ - كرده‌ی داخستنی كۆپ و كۆبوونه‌وه: راده‌گه‌یه‌نم كه كۆبوونه‌وه‌كه‌مان ته‌واوبوو (سه‌لام ناوخۆش، ۲۰۰۹، ل. ۵۹).

ئە‌وه‌ی له‌م نمونه‌نانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا ده‌ببینین ئە‌وه‌یه كه ئە‌و گوتنه‌ی كرده‌ی راسته‌وخۆ پێ‌كده‌هێنن ئاخاوتنه‌كه هه‌مان ئە‌و كرده‌یه ده‌نوینی كه به‌ شی‌وه‌یه‌كی ئاشكرا و ئاسایی ئاماژه‌ی بۆ ده‌كات. به‌شی‌وه‌یه‌كی تر ده‌توانین بلیین به‌كسان بوونی پرا‌ه‌ت و فۆرمی به‌كارهێنراو له‌گه‌ڵ كرده‌ی جێبه‌جێكراو له ئاخاوتنێكدا بریتیه‌یه له كرده‌ی قسه‌یی راسته‌وخۆ. له‌و گوتنه‌دا كه په‌یوه‌ندیه‌كی واتایی راسته‌وخۆ له نیوان قسه‌كه‌ر و گۆیگر و ئاخاوتنه‌كه‌دا دروست ده‌بێت و په‌یامه‌كه له‌لایه‌ن قسه‌كه‌ره‌وه راسته‌وخۆ له شی‌وه‌ی هه‌وال یان فه‌رماندان ئاراسته‌ی گۆیگر ده‌كریت، ئاخاوتنی راسته‌وخۆ به‌ره‌م ده‌هێنریت. (رسته راسته‌وخۆ به‌یه‌ك مه‌به‌ست به‌كاردیت، به‌لام به‌ نارا‌سته‌وخۆ ده‌توانیت چه‌ندین مه‌به‌ست بگه‌یه‌نیت ئە‌نجام، بۆ نمونه رسته‌ی هه‌والگه‌یاندن راسته‌وخۆ بۆ زانیاری و هه‌والگه‌یاندن به‌كاردیت به‌لام به‌ شی‌وه‌ی نارا‌سته‌وخۆ ده‌توانی گله‌یی، نارازی بوون، فه‌رمان، پرسیار و مه‌به‌ستی تریش ده‌ربیرێ، گزنگی ئە‌مه‌ش له‌وه‌دایه كه پۆلینه‌ دێرینه‌كه هه‌لده‌وشینیته‌وه) (قبیس كاگل توفیق ۱۹۹۵، ل. ۱۲۳) ئاخاوتنی راسته‌وخۆ و نارا‌سته‌وخۆ، ئە‌گەر له زۆر باردا هه‌مان پێ‌كهاته‌ی ریزمانیان هه‌بن، ئە‌وا له رینگای ده‌قه‌وه، یان په‌وشی كۆمه‌لایه‌تی ده‌وربه‌ره‌كه‌وه ده‌كرێ له‌یه‌ك جیا‌بكرینه‌وه، له‌هه‌ندیك حا‌له‌دا گوتنی راسته‌وخۆ کاریگه‌ری نێگه‌تیفی له‌سه‌ر گۆیگر هه‌یه، هه‌رپه‌ش زۆریه‌ی كۆمه‌لگاکان زیاتر هه‌ولده‌ن كه گوتنی نا راسته‌وخۆ به‌كار به‌ینن. بۆ نمونه: **۸۹ - باوكم مردوه .**

كه له‌لایه‌ن مندالێکی ده‌رۆزه‌كه‌ره‌وه گۆكرابیت شیبه‌كه‌ینه‌وه ئە‌وا ده‌بینین (دوو هێزی ستراتیجی له‌م گوتنه‌دا ده‌سته‌به‌ر ده‌بیت. به‌كێكیان هێزی ئاخاوتنی راسته‌وخۆ و په‌یوه‌ست به‌ كرده‌ی وشه‌یییه كه بریتیه‌یه له هه‌والێك، ئە‌و ویتریان هێزی ئاماژه‌كردنه به‌ مه‌سه‌له‌یه‌ك كه هه‌لگری هه‌ولێكه له‌لایه‌ن قسه‌كه‌ره‌وه بۆ ئە‌وه‌ی پال به‌ گۆیگره‌وه بنێ كه شتیکی پێ‌دات) عبدالهادی بن ظافر الشهري ۲۰۰۴، ل. ۱۱۷) بێگومان شی كرده‌وه‌ی گوتنه راسته‌وخۆكانیش له‌لایه‌ن گۆیگره‌وه له شی‌وه‌ی ده‌رپراو و پێ‌كهاته‌ی گوتنه‌كه‌وه

هه لدههينجى، به لام شىكرده وهى ئاماژه بۆ كراوه كان كه به ناراسته وخۆ وهسغه كرڳن پيويستى به تاوتوكردنڳى فكرى قول ههيه بۆ ئه وهى له مه بهستى قسه كهر تيبگه ين .

۲-۵- بنه ماى هاريكاري و ليكه وتنه ئاخاوتنه كان:

بنه ماكانى هاريكاري چه ند بنه مايه كن كه چۆنه تى به پيروهون وئامانجى ئاخاوتن پيئانه وه به نده به جۆريك كه جيبه جيكردن و نه كردنى ئه م بنه مايا نه ئامانج وئاراسته ي هه ر ئاخاوتنڳى ديارى ده كن، ئه م بنه مايا نه بۆ به كه م جار له لايه ن فهيله سوفى به ريتانى (پۆل گرايس) هينرانه ناو پۆته ي شى كردنه وه كانى زمانه وانى، گرايس پي ي وايه كه (گه يشتن به واتاي هاوبه ش له ئاخاوتندا له رڳه ي بنه ماى هاريكاريه وه ده بى كه هه موو قسه كهرئ بى جياوازي پۆشنپيرى و كه لتوورى له هه موو كۆمه لڳيدا په پيره وي بكات) (محهمه د معروف فتاح ۲۰۱۰، ل. ۲۴). كورته ي بۆچوونه كه ي گرايس له هه مبه ر به كار هينانى بنه ماكانى هاريكاريدا له و وته يه دا پوونده بپته وه كه ده لئى: (با گوتنه كه ت هينده بيت و له و كات وشوينه دا بيت و به و جۆره بيت، كه پيويستى تيبگه يشتن ده يه ويت) چه مكى ليكه وته ش له تيورى به كاهينانى زمانه وه سه رچاوه ي گرتوه، كه واته ده توانين بلڳين (ئاخاوتن له سه ر بنه مايه كى هاريكاري نيوان "نيره" و "وه رگر" به پيروه ده چي ت و په پيره وكردنى ئه م بنه مايا نه ش نه خشه كيشانتيكه بۆ ئه وهى ئاخاوتن شيوه ي نمونه ي وه رگرئ) (عه بدولوا حيد مشير دزه يى ۲۰۰۹، ل. ۷۴) گرايس گرنگيه كى زۆرى به زمانى ئاخاوتن ده دا. ئه و بپرواي وابوو كه له ئاخاوتندا ده بى كه مترين وزه بۆ چاكترين ده ربرين به كار بى و ئاخاوتن چالاكيه كه به هاريكاري ديته ئه نجام و هاوبه شه كانى ئاخاوتن له رڳه ي هاريكاريه وه به واتاي هاوبه ش ده گن. ئه ركه كۆمه لايه تيه كه ي زمان مرؤڧ په يوه ست ده كات به (هاريكاريكردنى يه كترى بۆ ئه وهى له هه ست و سۆزى يه كتر تيبگن و بيگومان ئه م هاريكاريكردنه ش له رڳه ي يه كترناسينه وه دروست ده بيت و يه كترناسينيش دروست ناييت تا هۆكارڳى له ئارادا نه بيت. جا هۆكاره كانيش چ فيزيكى بن يان هيمايى ياخود زمانى بن. گرنگ ئه وه يه كه ئه مانه هه موويان پرؤسه ي په يوه نديكردن و له يه كتر تيبگه يشتن به پيروه ده بن) (محمود عكاشه ۲۰۰۰، ل. ۹۳) (بنه ماكانى هاريكاري به شيويه كى ماندار به شدارىي ده كات له ئامانجى په سه نكراوى ئاراسته ي قسه كهر) (سازان رضا معين ۲۰۰۵، ل. ۷۵) واته بنه ماكان كاتي ك جيبه جي ده بن كه گوڳر په سه ندى ئه و ئاراسته يه بكات كه قسه كهر مه به ست و ئامانجيه تى، مه به ستى سه ره كيش له پياده كردنى ئه م بنه مايا نه (نه به زاندى ئه و بنه مايه يه كه به نده به گونجاني وشه كان له سنوورى رسته دا له گه لا يه كتر وه بيت پيويسته كانى كاره كه وه ك: (بكه ر) و (به ركار) پيوانه بكرڳت له گه ل كاره كه و بگونجڳت و بابته ي وراست بيت.) (عه بدولوا حيد مشير دزه يى ۲۰۱۱، ل. ۸۱) ده بى ئه وه ش بلڳين كه سه ركه وتنى ئاخاوتن هه موو جارڳى په يوه ست نيه به نه به زاندى بنه ماكانى هاريكاري چونكه (هه موو ده م هاوبه شه كانى ئاخاوتن ناچار نابن به په پيره وكردنى ئه و بنه مايا نه به تايه تى له و ئاخاوتنانه ي كه له رڳ به ندييه كى به رترز پووده ده ن، يان له پيئاو شارده وهى ئاخاوتنه كان ئه نجامى ده دن) (عبدالباقي اكرام احمد ۲۰۱۲، ل. ۸۱) بنه ماكان كۆمه ل پيئمايه كن په يوه ستن به نه ريتى قسه كردن، ئه م نه ريتانه ش له وانه يه جيگر و چه سپاو نه بن، چونكه قسه كهران به پي ي جياوازي ره فتار و بپروا و بچوونيان له وانه يه له و رڳه يه لابه دن كه به ره فتاره باشه كانى قسه كردن وهسغه كرڳن، بۆيه له وانه يه زۆر بلڳى و زياده رپۆي بكن له ئاخاوتندا. ته نانه ت له وانه يه هه موو كاتي ك راستيش نه دريكنن و له بابته كان لابه دن، به مه ش بنه ماكانى هاريكاري جيبه جينابن و قسه كهر ده يانه زڳنيت. هه رچه نده كه گوڳر هه ميشه چاوه رپي ئه وه له قسه كهر ده كات كه پابه ند بيت به بنه ماكان. بۆ ئه م مه به سته ش گرايس (بنه ماى هاريكاري) به ياسايه كى گشتى داده ني ت و له رڳه ي چوار بنه ماى بچوكتره كه به ماكزيمه كانى هاريكاري ناويان ده بات به رجه سته ي ده كات و به م شيوه ي خواره وه ئاماژه يان بۆ ده كات.

۲-۶- ماكزيمه كانى بنه ماى هاريكاري:

۲-۶-۱ ماكزيمى چۆنيه تى : Maxim of Quality

به پي ي ئه م بنه مايه ده بى قسه كهر هه ولڳدات كه راستگويانه ويى پيچ و په نا مه به سته كانى ده ربي رڳت و (له رڳز كردنى پووداوه كاندا لوجي كى بيت) (سازان رضا معين ۲۰۰۵، ل. ۷۷) هه روه ها شتيك نه لڳت كه پيويست به به لگه هينانه وه بكات. واته هه ميشه ئه و زانيارانه هه لڳرڳرڳى كه پيويست به وه ناكات به لگه ي سه لمي نراو له گه ليدا پيشكه ش بركرڳت بۆ ئه وهى توشى دريژدادي نه بيت له كاتى ئاخاوتندا. بۆ نمونه:

۹۰- پ - ده غل ودانى ئه م ولاته پشت به ئاوى چى ده به ستڳت؟

۹۱- و - پشت به باران ده به ستڳت.



لیژدها وه لآمی گوئگر خوی به لگه داره، چونکه راستیه که ی لای همومان پوونه و پیویست به به لگه یه کی سه لمینراو ناکات بو ئه وه ی راستی وه لآمه که ی ئاشکرا بکات. مهرجیکی تری بنه مای چۆنیه تی پوونی گوتنه که یه واته ده بیست قسه کانت (دوربیست له ته مو مژی و فره واتایی) (محمه د معرووف فه تاح ۲۰۱۰، ل. ۴۲۵) ئه وه ش بو ئه وه ی گوئگر سه ری لینه شویوت و وزه یه کی که متر سه رفبکات بو تیگه یشتن له بابته گوتراوه که .

۲-۶-۲ ماکزیمی چه ندیه تی: Maxim of Quantity

ئهم بنه مایه په یوه سته به بری ئه و زانیاریه سه ره کیانه ی که ده بیست له هه رئاخاوتنی کدا ده سته بهر بکریت به جوریک (که به شداریت له پووی زانیاری به خشینه وه هینده بیست که پیویسته واته گوتنه که له خزمه تی مه به سته هه نوکه یه کانی ئیستا دابیت (عومر محمود کریم ۲۰۰۹، ل. ۶). چه ندیه تی به گشتی دوو بنه ما له خو ده گریت:

۱- هه ولبده ته نها ئه و زانیاریانه ی که سه ره کین و پیویستی گوئگر پرده که نه وه به کاریان بهینه بو نمونه ئه گهر پرساریکی وه کو:

۹۲- پ - براکته چه ند کوپو چه ند کچی هه یه؟

ناکریت ته نها به وه لآمی:

۹۳- پ - دوو مندالی هه یه .

پیویستی پرسیاره که پرپکه یته وه، چونکه زانیاریه سه ره کیه که که پرسیاره که پیویستی پییه تی ته نها ژماره ی منداله کان نییه، به لکو ده بیست بلتی بو نمونه:

۹۴- یه ک کوپ و دوو کچ .

ب - هه ولبده له گه ل زانیاریه سه ره کیه که زانیاری لاه کی زیاد مه که که گوئگر پیویستی پیی نه بیست. واته به گشتی خوت به دوور بگره له درژدادری. بو نمونه ئه گهر پرساریکی وه کو:

۹۵- براکته چه ند مندالی هه یه؟

ئاراسته کرا ئه و هه یچ پیویست ناکات وه لآمیکی وه کو:

۹۶- دوو مندال یه ک کچ و یه ک کوپ.

بده یته وه . به لکو ئه وه به سه که بلتی :

۹۷- دوو مندال .

که واته هه موو جاریک پیشکه شکردنی زانیاری زور، به کاریکی باش له قه له م نادریت به لکو به پیچه وانه وه هه ندیک شت تا زور بیست سوودی که متر ده بیست، چونکه بیگومان درکاندنی شتی زور وزه ی زورتری ده وی و هه روه ها کاتیکی زیاتریشی ده وی هه م بو گوگردن و هه میش بو تیگه یشتن .

۲- ۶-۲ ماکزیمی په یوه ندی: Maxim of Relevance

ئهم بنه مایه ش په یوه سته به جیبه جی کردنی یاسای به شداری کردنی گونجاو. واته گفنگوکان ده بیست په یوه ندیدار و گونجاو بن له گه ل بابته که وه شوینه ی یاخود ئه و ده ورپه ره ی که گوتنه که ی تیدا دیته ئه نجامدان، له ماکزیمی په یوه ندیدا ئاستی پووشنبیری و پله ی کومه لایه تی و ته نانه ت جیاوازی کار وپیشه ش رولی کاریگر ده گپین له هه لبژاردنی ئه و بابته تانه ی که په یوه ندیدارن به بار وکه سی جیاوازه وه، به جوریک (ئه وه ی که ده گوتریت ده بیست بو بابته ی گفنگوگوردنه که وبو مه وقیفه که وبو په یوه ندی نیوان به شداریوان گرنگ بیست) (محمدی مه حوی ۲۰۰۹، ل. ۲۱۷) ئه گهر ئه م نمونه یه ی خواره وه وه برگرین بو دروست بوونی په یوه ندی له نیوان گوتن و ده ورپه ره که دا کاتیکی قسه که ریگ ده پرسن:

۹۸- پ - ئه ری ئه م کاتژمیره بو دواکه وتوه؟

۹۹- و - ئه مرؤ کاره با بو ماوه ی یه ک کاتژمیر برا بوو.

لیژدها په یوه ندی له نیوان پرساری قسه که ر و وه لآمی گوئگرده ده وه سستیته سه ر ئه و ده ورپه ره ی که هه ردوکیان تپیدان، چونکه دیاره قسه که ریش ده زانی که کاتژمیره که به کاره با کارده کات هه ر بویه ش گوئگر هوی دواکه وتنی کاتژمیره که ده به سستیته وه به برانی کاره با .

**۶-۲- ۴- ماكزىمى شىۋازىكى روون : Maxim of manner**

لىڧىردا دەبى قسەكەر وگۆڭگر ھەولبەدەن روون بن لە بەشدارىكردن لە ئاڧاوتنەكەياندا و لە ياسا گشتىيەكان لاندەن. ماكزىمى شىۋاز چوار تايبەتمەندى لە خۆ دەگرىت:

- ا. دووركەوتنەوہ لە لىلى.
- ب. دووركەوتنەوہ لە بەھەلەداچوون.
- پ. كورتبىرى لە گوتن.
- ج. لەبەرچاۋگرتنى رىزبەندى لە گوتنەكاندا.

۷-۲ بەزاندن و لادان لە بنەماكانى ھارىكارى:

ھەرۋەكو پىشتىرش ئاماژەمان پىدا جىبەجىكردنى بنەماكانى ھارىكارى مەرجىكى چەسپاۋ وسەپىنراۋ نىن. واتە قسەكەران دەتوانن لە ھەندىك ھالەت و بارى تايبەتيدا لادان لەم بنەمايانە بكەن و بەھۆى مەبەستى تايبەتەوہ بىانبەزىنن. ھەندىك جار بەش نەبوونى توانايەكى تەواۋ بۆ جىبەجىكردنى ئەم بنەمايانە وا لە قسەكەران دەكات بنەماكان بىەزىنن. بەم شىۋەيەى خوارەوہ:

۷-۲- ۱- لادان لە چۆنىەتى :

ئەمەش كاتىك روودەدات كە قسەكەر و گۆڭگر ھارىكارى يەكتىرى ناكەن و لەراستگۆيى و پەيوەستبوون بە شتى لۆجىكى و بەلگەدارەوہ. بۆ نمونە ئەگەر داىكىك بە كچەكەى بلى:

۳۸. ئەگەر ئەمجارە بە قسەم نەكەى ئەم مائەت بەسەردا دەپوختىم.

لەوانەيە لىڧىردا كچەكە ھىچ ھەلۆستىكى نەبى، چونكە دلنبايە لەوہى كە داىكى ناتوانىت ئەم كارە ئەنجام بەدات. لە كوردەوارى خۆشماندا دەلىن (ھەلگرتنى بەردى گەورە نىشانەى نەھاويشتنە). كەواتە ئەم ئاڧاوتنەى سەرەوہ ھىچ ئەنجامىك دروست ناكات و ئامانجى گفئوگۆكردن لەدەست دەدات.

۲- ۲-۷- لادان لە چەندىەتى:

زۆر جار قسەكەر بە مەبەستى شاردنەوہى شتىك لە گۆڭگر زانىارى لاوہكى دەخاتە ناۋ بابەتەكەوہ ودرىژدادى دەكات. لادان لە چەندىەتى (لە نەزانىنەوہ نىە، بەلكو بۆ ئەوہىە قسەكەر ناىەوئ خەستى حۆى راستەوخۆ دەربىرى تا بەرامبەرەكەى زویر نەبى) عەبدولواھىد مشىر دزەبى (۲۰۰۹، ل. ۷۵) بۆ نمونە كاتىك باوكىك لە مامۆستاىەك دەپرسن:

۱۰۰- پ. مامۆستا كۆرەكەم لە وانەى بىركارى چۆنە؟**۱۰۱- و. كۆرەكەت زۆر عاقل و پىك وپىكە، دەستپاكە، دەستخۆش لۆ ئەو تەرىبەتەى.**

لىڧىردا مامۆستاكە شتى لاوہكى وداوانەكراۋ دەكاتە وەلامى پرسىارەكە لەبەرئەوہى كۆرەكە لەوانەيە لە وانەى بىركارى خراب بىت ونەيەوئ باوكەكە بەمە بزانىت. چونكە لەوانەيە ئەگەر بزانىت لە كۆرەكەى تۆرە بىت، مامۆستاكەش بەمجۆرە دەيەوى دەرڧەتتىكى تر بە قوتايەكە بەدات وتووشى ساردبوونەوہ نەبىت. ھەندىك جار بەش لادان لە چەندىەتى لە ئەنجامى پىشكەش نەكردنى زانىارىەكە، كە پىۋىستە بۆ گەيشتنە ئەنجام لە گفئوگۆكردندا واتە بەھۆى كورتبىرش لادان روودەدات. بۆ نمونە: ئەگەر دوو ھاۋپى بىانەوئ چاۋيان بەيەكتەر بكەوئ ولەرىگەى تەلەفۆنەوہ كاتىك دىارىبەكەن، بەم شىۋەيە:

۱۰۲- پ. ئەرىخ كاتۆمىر چەند و لەكۆى يەكتەر ببىنن؟**۱۰۳- و. دواى نىۋەرۆ.**

لەم ھالەتدا پرسىارەكە نازانن بە روونى كامە سعات دواى نىۋەرۆ وشوئىنەكەش دىارى نەكراۋە، بۆيە ناچار دەبى دووبارە پرسىارەكە بكاتەوہ.

۷-۲- ۲- لادان لە شىۋازىكى روون:

زۆر جار قسەكەران شىۋازىكى تەم ومژاۋى يان كەرەسەى لەگەل يەكتەر نەگونجاۋ لە قسەكردندا بەكاردەھىنن بەمەش (گۆڭگر قورسايەكى زۆرى دەكەوئتە سەر تا لەمەبەستەكەى دەگات و ئەويش دەبىت لە رىنگاى پراگماتىكەوہ لىكدانەوہى بۆ بكرىت. (عەبدوالواھىد مشىر دزەبى ۲۰۱۱، ل. ۸۲) بۆ نمونە :

۱۰۴- ئەو ولانە جوانەى خۆر لىى زىزە.



بێگومان به کارهینانی شیوازی ناروون لیکدانه وهی جیاوازی لیده که ویتته وه . هه ر بۆیه ش به شیوه یه کی نائاسایی دیتته به رچاو و زۆرجار قسه که ران تووشی سه رلیشوان ده کات . بۆ نمونه :

۱۰۵ - پ - کچه که ت سالی چه ند له دایک بووه ؟

۱۰۶ - و - ۱۱ مانگ سالی ۲۰۱۰ مانگی ۴ .

لیڤه دا لادان له شیوازا به هۆی په چاونه کردنی پیزه ندییه وه په ویداوه .

۲-۷-۴ - لادان له په یوه ندی:

ئه م لادانه ش کاتیگ رووده دات که قسه که ران گوئ ناده نه جیبه جیکردنی بنه مای به شداریکردنی گونجاو و ئه و په یوه ندییه به هه ند هه لئاگرن که ده بیته له نیوان پرسته ی گوکراو و ده ورپه ره که ییدا هه بیته ، یاخود وه لأمیک ده ده نه وه که په یوه ندی به پرسیا ره که وه نیه . بۆ نمونه ئه گه ر یه کیک له کوردستانه وه بچیتته ئه مریکا و له وئ ئه و پرسیا ره بکات:

۱۰۷ - پ - ئه ر ئ لیره کاتژمیر چه ند کاره بای حکومی ده بریت ؟

له وانه یه گوینگر هیچ هه لوه سته یه کی نه بیته و پرسیا ره که ی زۆر لا سه بریتت چونکه له و ده ورپه ره ی که ئه و لیه ته ی کاره با نابریته .

۲-۸ - لیکه وته کانی ئاخواتن:

لیکه وته یاخود ده ره که وته کانی ئاخواتن بریتیه له (لیکدانه وه وشیکردنه وه ی ئاخواتن . به تایبه ته ی ئه و زانیاریانه ی که به شیوه یه کی راسته وخۆ ده رنه براون) (عه بدولواحید مشیر دزه یی ۲۰۰۹ ، ل. ۷۴) لیکه وته کان ئه و مانایانه ن که به روونی له لایه ن قسه که ره وه ناگوازیته وه . به لکو وه کو ده ره نجامیک بۆ ئه و وشانه ی که قسه که ر گوایان ده کات لیبان تیده گات . لیڤه دا ئه گه ر نمونه یه کی وه کو:

۱۰۸ - کچه که ی من مانگه .

وه ربرگرن ده بیینن لیڤه دا گوینگر واداده نی که قسه که ر ماکریمی چۆنیته ی جیبه جیکردوه ، بۆیه بیرى بۆ لای ئه وه ناروات که له راستیدا کچه که ی گوینگر مانگه . به لکو هه ست به وه ده کات که رووداوه که له شیوه ی په یوه ندییه کی عه قلی ولسجیکی په یوه سترکراوه به رووداوی (بوون به مانگ) له ریگه ی به کارهینانیکی مه جازیه وه بۆ ئه وه ی ئامازه به وه بکات (که کچه که ی ئه و وه کو مانگ جوانه) . ئه مه ش ئه و راستیه روونده کاته وه که لیکه وته بریتیه له گه یاندى کردیه ک له ریگه ی گوته ی شتیکی تر . (Kurdistan Rafiq Mohedd 2008, p.58) لیکه وته کانی ئاخواتن (لیکه وته ی پراگماتیکی ، و کۆمه له هیمایه کی نیردراون که په یوه ندییه ن به په یوه سته ی قسه که رانه وه هه یه به بنه ماکانی هاریکاری) . (په ره ر عبدالرحمن صالح ۲۰۱۳ ، ل. ۷۲) . له زماندا دوو جوړه لیکه وته ی ئاخواتن هه ن:

۱- لیکه وته ی باو یان په یوه سته به کۆمه ل: Conventional Implicature

مانا وده ره که وته ی ئه م ئاخواتنه له ئه نجامی واتایه کی بارکراوی نوئ که له لایه ن قسه که ره وه له ریگه ی به کارهینانیل وشه ی تایبه ته ی که کۆمه ل له سه ری ریکه وته ونه به رجه سته ده بیته ، بئ گویدانه ئه و ده رو به ره ی که ئاخواتنه که ی تیدا دیتته ئه نجامدان . ئه م جوړه لیکه وته یه له ئه نجامی ریکه وته ن له لایه ن کۆمه له وه ستانده رکراوه . ئه و وشه تایبه تیانه ی که لیکه وته ی باویان لی ده که ویتته وه پیبان ده گوتریته ئامرازی دانه پال (Conjunction) یاخود به سته وه بۆ نمونه وه کو (به لأم ، ته نانه ت ، کوپرا ، هیشتاش) ئه م وشانه زۆریه ی جار دوو ئاخواتن یاخود دوو وشه ی له یه کتر جیاواز به مه به سته ی ده برپینی یه ک مانا به یه که وه ده به سته وه مانایه که ش له ده ره نجامیکی هاویه ش له نیوان قسه که رانه وه ده که ویتته وه . (لیکه وته ی باو په یوه سته نایته به بنه ماکان له به ر ئه وه ی له لایه ن ریکه وته ی کۆمه له وه پیشکه ش کراون . (Kurdistan Rafiq Mohedd 2008, p.61) ئیشتاش چه ند نمونه یه ک له سه ره ئه م بابه ته تاوتویده که ی:

۱۰۹ - شیانی هاوپیم هه ژاره به لأم به خته وه ره .

لیڤه دا وشه ی (به لأم) له ئه نجامی به یه کگه یاندى دوو وشه که له وانه یه ئه گه ر به بی هه بوونی (به لأم) سه بریان بکه ین له یه کتر دوورن له پووی واتاوه ، بۆته هۆی دروستکردنی لیکه وته یه کی نوئ ئه ویش ئه وه ی هه موو کاتیگ هه ژاری هۆیه ک نیه بۆ له ده ستدانی به خته وه ری . بۆ نمونه :

۱۱۰ = کوپرا ئه وه مه موو ئیشته ت ته واو کرد .



لەم رسته یه دا (کوپرا) ئاماژه یه بۆ شتیك كه زووتر له كاتی پێویستی خۆی ئەنجام دراوه . واته هه بونی ئیشیكی زۆر مه رج نییه كاتیكی زۆری بویت . لیکه وته كه ئاماژه به زوو ته واویوونی ئیشه كان دهكات، كه وا پیده چئ قسه كه ر ئه م په له په له ی به دل نه بیته .

۱۱۱ - لەم ژورده دا ساردكه ره وه ش پێ یه هیشتا ش هه ر گه رمه .

دوو یاره ده بیین وشه ی (هیشتا ش) بۆ ته گه یه نه ریک له نیوان دوو یاری جیاوازا ولیكه وته یه کی نوێی دروست کردوه (به گشتی ئه م لیکه وته یه له ئەنجامی بهزاندنی بنه ماکانی هاریکارییه وه دیتته ئاراهه) (محمد معروف فتاح ۲۰۱۱، ل. ۲۱۶)

۲-۸-۱ لیکه وته ی گفتوگۆی ئیستایی: Conversational Implicative

ئه م لیکه وته یه تاییه تیه و په یوه سته به گفتوگۆی ئیستایی له نیوان قسه كه راندا و ده ره نجامی لیکه وته كه ش به ده ورره وه به ستراره وته وه، واته (ته نیا له ده ورره یه ریکی ئیستایی و ناسراو له لایه ن گوینگر و ئاخۆیه ره وه رپوده دات بۆ ئه وه ی بناسریته وه) (په ره ور عبدالرحمن صالح ۲۰۱۳، ل. ۷۳) ئه م لیکه وته یه په یوه سته به جیبه جیکردنی بنه ماکانی هاریکاری له نیوان قسه كه راندا. ده توانین بلیین ئه م لیکه وته یه بریتیه (له وه ده ره نجامه واتاییانه ی كه ئاماژه یان پێ نه کراوه له لایه ن قسه كه ره وه به لام گوینگر له ئەنجامی وه لامیکه وه كه وا داده نریت پارێزگاری کردوه له بنه ماکانی هاریکاری به رجه سته یان ده کات) (Kurdistan Rafiq Mohedd 2008, p. 62) بۆ نمونه ئه گه ر ئاخاوتنیک نیوان دوو هاو پێ وه ر بگرن:

۱۱۲- پ - ئه رێ كه له نووسینی نامه كه ت ته واو بوی چی ده كه ی؟

۱۱۳- و - یه ك پۆژ به ته واوی به س ده نوم .

ئهو ده ركه وته یه ی كه له وه لامی گوینگره وه به رجه سته ده بیته ئه و رپونده كاته وه كه وا دیاره گوینگر زۆر شه ونخوونی کردوه به مه به ستی نووسینی نامه كه ی بۆیه زۆر تامه زرووی نوستنه هه ر بۆیه ش بریاریداوه دوا ی ته واویوونی له نووسینی یه ك پۆژ به س بخوێ، ئه م گف و گویه ده بی له ده ورره یه ریکی وا ئەنجام بدریت كه گوینگر وقسه كه ر هه مان ئاستی رۆشن بیریان هه بیته . بۆ نمونه هه ردوکیان قوتایی ماسته ر بن بۆ ئه وه ی هه ردوکیان له یه كتر تیبه گن . له هه ندیک ئاخاوتندا گوینگر بۆ وه لامدانه وه ی پرسیا ری قسه كه ر وشه یه کی خوازاو ده كاته وه لامی پرسیا ریک كه قسه كه ره كه یاخود بلیین پرسیا ره كه له وه ئەنجامه ی كه له ده ركه وته ی وه لامه كه وه ده سته ده كه ویت له گوینگره كه تیده گات بۆ نمونه كاتیك كه سیک له باوكێك ده پرسن

۱۱۴ - ئه رێ كۆره كه ت زی ره كه له قوتا بخانه ؟

۱۱۵ - ده لپی بولبوله .

ئه وه ی له م ئاخاوتنه ی سه ره وه ده كه ویتته وه ئه وه یه كه باوكه كه زۆر دلنیا یه له زی ره کی كۆره كه ی . هه ر بۆیه ش به بولبولی ده چۆینی هه رچه نده به پێی بنه ماکانی هاریکاری ده بوا یه وه لامی ئه م پرسیا ره به به لێ یان نه خیر بوا یه ، به لام قسه كه ر گوێ به م لادانه نادات و وا داده نێ كه گوینگر پارێزگاری له بنه ماکان کردوه . چونكه ئه و یه كسه ر ده ركه وته ی وه لامه كه ی بۆ رپونده بیته وه و له وه تیده گات كه وه لامه كه به (به لێ) یه و ه یچ گفرتیکیشی بۆ دروست نابیت له تیغه یشتن له مانای ئه م ده ركه وته یه ی .

ئه نجام

له كۆتایی لیکۆلینه وه كه ماندا گه یشتینه ئه و ئەنجامانه ی خواره وه

۱- مه به ستی سه ره کی له دروستکردنی په یوه ندی له نیوان گوتنه كاندا وه رگرتن و پێشكه شكردنی زانیاری به رده وامه ، پێکهێنانی ئه م زانیاریه ش په یوه سته به رۆنانی سینتاکسی پێکهێنه کانی رسته وه . هه رچه نده ئاخۆیه رانی هه ر زمانیک له رێگه ی په یوه سته بون به له به رچا وگرتنی راستی واتایی ده توانن شوینگۆرکێیه کی رێگه پیدراو له رۆنانی سینتاکسیی رسته دا ئەنجام بده ن، كه زۆر جار ئه م شوینگۆرکێیه ده بیته هۆی گۆرینی ئاراسته ی ئاخاوتن .

۲- له پوانگه ی ریزمانی نویدا زمان ته نها هۆکاریکی وه سفکردن نیه به لکو له شیوه ی ئامی ریکی به ره مه یه نه ردا یه و کرده ی جۆراو جۆر به ره م ده هینێ وه کو (هه والدان، پرسیا رکردن، گوزارشتکردن، فه رماندان، هه ره شه ، پاسا ردن.... هتد) .

۳- ئاخۆیه ران مه رج نیه هه موو کاتیك راسته وخۆ مه به سته کانی خۆیان ده ربهرن، به لکو ده توانن له رێگه ی به کاره ی نانی فۆرمی کی تاییه ت به جۆرکی دیاریکراوی رسته مه به سته کی ناپراسته وخۆ بپیکن . ئه م به کاره ی نانه ناپراسته وخۆیا نه ش په یوه ست ده بن به بارودۆخ و ده ورره ی جیاوازه وه .

۴- مهبهستی سه رهکی مرۆڤ بۆ به کارهینانی زمان نه چیرانی په یوه ندی نوانیانه، هه ربویهش مرۆڤه کان هه میشه هه ولده دهن له گه ل یه کتردا هاریکار بن بۆ بهرده وامیدان به م په یوه نندییه ئه ویش له پڕیگی جیبه جیکردنی کۆمه له بنه مایه ک که کۆمه ل له سه ری پیکه وتوون.

سه رچاوه کان

۱. سه رچاوه کوردیه کان

أ. کتیبه کان:

- ۱- ئافیتسا کمال محمود (۲۰۰۹) پراگماتیکی پسته ی پرسپار و فه رمان له زمانی کوردیدا، چاپخانه ی رهنج - سلیمان ی .
- ۲- تالیب حوسین عه لی (۲۰۱۱) واتاسازی و چه ند بابه تیکی لیکدانه وه ی واتای وشه، چاپی یه که م، چاپخانه ی پۆژه لات - هه ولیر.
- ۳- سه لام ناوخۆش به کر (۲۰۰۹) زمانناسی و هه ندئ بابه تی زمانناسی کوردی، کۆمه له لیکۆلینه وه یه کی زمانناسی یه .
- ۴- عه بدولجه بار مسته فا مه عروف (۲۰۱۰) دروسته ی فریز له زمانی کوردیدا، له بلۆکراوه کانی مه لبه ندی کوردۆلۆجی - سلیمان ی .
- ۵- عه بدولواحد موشیر ده زی (۲۰۱۰) واتاسازی وشه و پسته، چاپی یه که م، چاپخانه ی پۆژه لات - هه ولیر.
- ۶- عه بدولواحد موشیر ده زی (۲۰۱۱) زانستی پراگماتیک، چاپی یه که م، چاپخانه ی پاک - هه ولیر.
- ۷- عه بدولواحد موشیر ده زی (۲۰۰۹) کاریگه ری واتای ده روونی له بواری راگه یاندندا، لیکۆلینه وه یه کی سیمانتیکی و پراگماتیکیه، چاپی یه که م، ده زگای چاپ و بلۆکردنه وه ی ئاراس - هه ولیر.
- ۸- فیان سلیمان حاجی (۲۰۰۹) که ره سه به تاله کان له پوانگه ی تیوری ده سه لات و به ستنه وه، بلۆکراوه ی ئه کادیمیای کوردی.
- ۹- کاروان عومه ر قادر (۲۰۰۸) پسته ی باسه مند له زمانی کوردیدا، چاپی یه که م، چاپخانه ی تیشک - سلیمان ی .
- ۱۰- مه مه د مه عروف فه تاح (۲۰۱۰) لیکۆلینه وه زمانه وانیه کان، کۆکردنه وه و ئاماده کردنی: شیروان حوسه ین خۆشناو، شیروان میرزا قادر، چاپی یه که م، چاپخانه ی پۆژه لات - هه ولیر.
- ۱۱- محمد معروف فه تاح (۲۰۱۱) زمانه وانی، چاپی سییه م، چاپخانه ی حاجی هاشم - هه ولیر.
- ۱۲- مه مه د مه عروف یونس عه لی (۲۰۱۰) ده روزه یه ک بۆ زمانه وانی، وه رگیزانی: نه ریمان عه بدوللا خۆشناو، چاپی یه که م، چاپخانه ی پۆژه لات - هه ولیر.
- ۱۴- مه مه دی مه حوی (۲۰۰۹) زانستی هیم، واتا و واتا لیکدانه وه، ب دووه م.
- ۱۳- یوسف شه ریف سه عید (۲۰۱۱) زمانه وانی، کۆکردنه وه ی نه ریمان خۆشناو، چاپی یه که م، چاپخانه ی پۆژه لات - هه ولیر.
- ۱۵- مه قداد شاسواری (۲۰۰۷) زمان - هیز - ئازادی، چاپی یه که م، چاپخانه ی مناره - هه ولیر.
- ۱۶- یوسف شه ریف سه عید (۲۰۱۰) زمانه وانی و گشت ئه و ئه لقه نای که له وه وه سه ریا نه ئاده وه، گۆڤاری زمانناسی، ژماره (۹) .

پ. نامه ی ئه کادیمی (ماسته ر و دکتۆرا)

- ۱۷- ئاوات ئه مه د مه عروف مه مه د صالح (۲۰۰۹) شیوازی گوته ی فه رماندان له زمانی کوردیدا، لیکۆلینه وه یه کی پراگماتیکیه، نامه ی ماسته ر، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر - کۆلیژی زمان.
- ۱۸- په روه ر عبدالرحمن صالح (۲۰۱۲) هه ندئ لایه نی کۆمه لایه تی پراگماتیک (زمانی بواری پزیشکی به نمونه)، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی زمان، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۱۹- دیار عه لی کمال کریم (۲۰۰۲) پیزمانی کوردی، پوانگه یه کی به ره مه ینان و گوێزانه وه، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی په روه رده، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۰- په حیم قادر سورخی (۲۰۰۵) پۆلی واتا له پڕۆسیسی پیوه ندییه گشتیه کاند، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی په روه رده، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۱- سازان رضا معین (۲۰۰۵) واتا و ده وروه یه، لیکۆلینه وه یه کی پراگماتیکیه، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی په روه رده، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۲- شلیز په سول مه مه د به رهنجی (۲۰۰۴) یاسا کانی دارشتنی لارسته ی دیارخه ری له زمانی کوردیدا، نامه ی دکتۆرا، کۆلیژی ئاداب، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۰- طالب حسین علی (۱۹۹۸) هه ندئ لایه ن له په یوه ندی نیوان پسته و واتا له کوردیدا، نامه ی دکتۆرا، کۆلیژی ئاداب، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۹- عومه ر مه محمود که ریم (۲۰۰۹) سیمای پراگماتیکی و سیمانتیکی گریمانه پێشه کیه کان، نامه ی دکتۆرا، کۆلیژی زمان، زانکۆ کۆیه .
- ۲۳- عبدالباقي اکرام احمد (۲۰۱۲) واتا و مهبه ست له په ندی پێشینانی کوردیدا، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی په روه رده، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۴- قیس کاکل توفیق (۱۹۹۵) جۆره کانی پسته و تیوری کرده قسه ییه کان، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی ئاداب، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۵- گونا عومه ر عه بدوللا (۲۰۱۳) دروسته ی زانیاری له زمانی کوردیدا (به که ره سته ی دیالیکتی کرمانجی ناوه راست) نامه ی ماسته ر، کۆلیژی په روه رده، زانکۆ سلیمان ی .
- ۲۶- میدیا جلال مجید (۲۰۱۲) سینتاکس و سیمانتیکی به ستنه وه له زمانی کوردیدا، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی په روه رده، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.
- ۲۷- نه وزاد ئه نوهر عومه ر (۲۰۰۸) کۆزه تیف له زمانی کوردیدا، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی زمان، زانکۆ کۆیه .
- ۲۸- هیم عه بدولحه مید شه مس (۲۰۰۶) شیواز و ده برین له بۆنه کۆمه لایه تیه کاند، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی په روه رده، زانکۆ کۆیه .
- ۲۹- ساجیده عه بدوللا فه رهادی (۲۰۰۳) پسته و پاش پسته تیروانینیکی ئه رکی، نامه ی دکتۆرا، کۆلیژی ئاداب، زانکۆ سه لآحه ددین - هه ولیر.

۲. سه رچاوه عه ره ییه کان:

- ۳۰- جون لاینز (۱۹۸۷) اللغة و المعنى و السياق، ت.د. عباس صادق الوهاب، ط.دار الشؤون الثقافية العامة - العراق، بغداد.



- ۳۱- عبدالهادي بن ظافر الشهري (۲۰۰۴) استراتيجيات الخطاب، مقارنة لغوية تداولية، ط۱، دار الكتب الوطنية، بنغازي، ليبيا.
- ۳۲- مجيد عبدالحليم المشطة (۱۹۸۰) علم الدلالة، مطبعة جامعة البصرة.
- ۳۳- محمود عكاشة (۲۰۰۵) دراسة لغوية تطبيقية في ضوء نظرية الاتصال، دار النشر للجامعات. بصره
- ۳۴- محمود عكاشة (۲۰۰۷) علم اللغة و مدخل نظري في اللغة العربية، دار النشر للجامعات - مصر.
۳. سه رچاوه ئینگلیزیییه کان:

- 36-Andrew Radford (2012) **An Introduction to English sentence Structure**, , Cambridge university press.
- 37-Andrew Radford, et al, (2009) **Linguistics An Introductio**, United Kingdom,cambridge university press.
- 38-Ann E. baker and kess Hengeveld (2012) **Linguistics**, first published Printed in Singapore
- 39-George Yule (2010) **The Study of Language**, Fourth Edition, Cambridge University press,
- 40-John Lyons (1996) **Linguistics Semantics An Introduction**, Re printed, published by press Syndicate of University of Cambridge.
- 41-Jean Aitchison (2012) **Words in the mind An Introduction to the Mental Lexicon**, Blackwell Publishing.
- 42-John I. Saeed(2009) **Semantics**, Third Edition Blackwell, Publishing, United Kingdom
- 43-Kurdistan Rafiq Moheddin (2008) **A Study of the Cooperative Principle and Implicatures In English and Kurdish**, a thesis of Master, College of the Languages, Salahaddin University.
- 44-P.H Matthews (2011) **Oxford Concise Dictionary of Linguistics**, Second Edition, Oxford University press, New York.
- 45 - Maggie Tallerman (1998) **Understanding Syntax**, Oxford University. Press, New York
- 46- Siobhan Chapman (2013) **Pragmatics**, Second Edition, University of Newcastele
- 47-V.J.cook and Mark Newson (2007) **Chomsky's Universal Grammar, An Introduction**, 3d edition,Blackwell,Australia.



ملخص

هذه الدراسة الموسومة ب (تكوين المعلومات و الأفعال الكلامية)، وقد تم تقسيم هذه الدراسة الى محورين عدا المقدمة: أما المحور الأول من الدراسة قد يعرض فيه الفرق بين النحو و التداولية من خلال بعض المفاهيم امميّزة مثل المعلومات الجيدة و القديمة، التقديم و التعليق، و التضاد، و مبني للمجهول الخ . أما المحور الثاني فقد جاء الحديث عن تحليل وظيفة اللغة في اطار نظريات الأفعال الكلامية. وتلت هذين المحورين الخاتمة ضمنها بعض النتائج و عرض اقتراح، اضافة الى قائمة المصادر و متخصص البحث بلغتي العربية و الأنكليزية.

Abstract

This paper is entitled 'Information Structuring and Speech Acts'. In addition to an introduction, it consists of two parts. In the first , the difference between syntax and pragmatics in structuring and conveying information in communication process will be explain through some distinguishing concepts such as topic and comment , contrast and unknown...etc. The second part is devoted to analyzing the function of language within the framework of Speech act theory. Finally, some conclusions and suggestions are presented along with list of references.□